

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Юров Сергей Серафимович Автономная некоммерческая организация высшего образования

Должность: ректор

Дата подписания: 05.08.2026 09:33:53

Уникальный программный ключ:

3cba11a39f7f7fadc578ee5ed1f72a427b45709d10da52f2f114bf9bf44b8f14

“ИНСТИТУТ БИЗНЕСА И ДИЗАЙНА”

ФАКУЛЬТЕТ УПРАВЛЕНИЯ БИЗНЕСОМ

УТВЕРЖДАЮ

Ректор _____

С.С. Юров

«26» февраля 2026 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Специальность: 55.05.04 Продюсерство

Специализация: Продюсер мультимедиа

Уровень высшего образования: специалитет

Форма обучения: очная

Москва, 2026

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык» составлена для всех направлений подготовки высшего образования – бакалавриата и для всех специальностей высшего образования – специалитета.

Концепция модернизации российского образования подчеркивает необходимость ориентации образования не только на усвоение студентом определенной суммы знаний, но и на развитие его личности, его познавательных и созидательных способностей. Вся образовательная система призвана формировать целостную систему универсальных знаний, умений и навыков, а также самостоятельной деятельности и личной ответственности обучающихся, т.е. ключевые компетенции, определяющие современное качество образования.

Целью дисциплины «Иностранный язык» в подготовке обучающихся является профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Наряду с практической целью – профессиональной подготовкой – дисциплина «Иностранный язык» ставит образовательные и воспитательные задачи. Достижение образовательных целей означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов, содействовать налаживанию межкультурных профессиональных и научных связей, достойно представлять свою страну на международных семинарах, конференциях и симпозиумах.

Дисциплина «Иностранный язык» является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования. Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе. Курс носит коммуникативно-ориентированный и профильно-направленный характер. Его задачи определяются познавательными и коммуникативными потребностями обучающихся программ бакалавриата, проходящих подготовку по разным направлениям.

Такая профессиональная подготовка предполагает формирование у студентов способности и готовности к межкультурной коммуникации, необходимой и достаточной для использования иностранного языка в бытовой, профессионально-коммуникативной и культурно-просветительской деятельности.

Задачи дисциплины:

- развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- овладеть базовыми навыками анализа текстов профессионального и социально значимого содержания;
- уметь собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на иностранном языке, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным и этическим проблемам;
- овладеть базовыми навыками аргументации для ведения дискуссии;
- научиться аннотировать и реферировать профильную литературу;
- научиться строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;
- овладеть базовыми навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

В современной парадигме образования выдвигаются новые системы ценностных ориентиров, высшее образование требует изменений в языковой подготовке студентов как в отношении методики, средств обучения, так и в отношении содержания образования на основе образовательного стандарта, с применением новых интерактивных средств обучения в условиях цифровизации обучения.

Развивающая цель обучения предполагает такую организацию учебного процесса по иностранному языку, когда учитываются интересы, индивидуально-личностные особенности и потребности обучаемого, когда студент выступает как полноправный участник процесса обучения, построенного на принципах сознательного партнерства и взаимодействия с другими студентами и с преподавателем. Это ведет к интеллектуальному развитию личности студента, овладению им определенными когнитивными приемами для осуществления познавательной коммуникативной деятельности, формированию социально-личностных компетенций, развитию самостоятельности студента, его творческой активности, организованности, личной ответственности за результат обучения, умению работать в команде. Воспитательной целью при обучении иностранному языку является формирование у студента мировоззрения, предполагающее уважительное отношение к духовным ценностям своей страны и общекультурным ориентирам.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Обучение иностранному языку в РГГУ направлено на развитие коммуникативной, когнитивной, информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной составляющих учебного процесса. В результате освоения программы бакалавриата по дисциплине «Иностранный язык» у выпускника должна быть сформирована компетенция:

Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4).

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы достижения компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4.Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия	Знать: ☐ основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; ☐ основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; ☐ основные особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; ☐ основные модели речевого поведения; ☐ основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; ☐ сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства; ☐ базовым набором лексики терминологической направленности; ☐ историю, культуру и традиции страны изучаемого языка; ☐ концептуальную и языковую картину мира носителя иноязычной культуры. Уметь: ☐ реализовывать различные виды

		общении на иностранном языке; ☐ осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; ☐ соотносить языковые средства с конкретными социальными ситуациями, условиями и целями, а также с нормами профессионального речевого поведения, которых придерживаются носители языка; ☐ работать с/над текстами профессиональной направленности в целях адекватной интерпретации прочитанного материала; ☐ понимать монологическую/диалогическую речь, в которой использованы лексико-грамматические конструкции, характерные для коммуникативных ситуаций профессионального общения. Владеть: ☐ базовым набором лексико-грамматических конструкций, характерных для коммуникативных ситуаций общекультурного и профессионального общения; ☐ языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке; ☐ различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; ☐ навыками социокультурной и межкультурной коммуникации; ☐ навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке; ☐ способами решения коммуникативных и речевых задач в конкретной ситуации общения; ☐ приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; ☐ навыками реферирования и аннотирования научной литературы; ☐ информацией об основных особенностях материальной и духовной культуры страны (региона) изучаемого иностранного языка в
	УК-4.2.Свободно	Знать:

	воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного(ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный(ые) язык(и);	☐ методику работы с/над текстами социальной и профессиональной направленности в целях адекватной интерпретации прочитанного материала. Уметь: ☐ использовать навыки работы с информацией из различных источников на иностранном языке для решения общекультурных и профессионально значимых задач; ☐ понимать и правильно интерпретировать историко-культурные явления стран изучаемого языка, разбираться в общественно-политических институтах этих стран; ☐ выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык; ☐ создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи; Владеть: ☐ методикой и приемами перевода (реферативного, дословного); ☐ приемами реферирования и аннотирования текстов
	УК-4.3.Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном(ых) языке(ах)	Знать: ☐ методику работы с информационными потоками для обеспечения деятельности аналитических центров, общественных и государственных организаций. Уметь: ☐ решать стандартные коммуникативные задачи с использованием информационно-коммуникационных сетей; ☐ собирать в информационно-коммуникационных сетях и интерпретировать информацию социального и профессионального характера; ☐ адекватно и критически оценивать материал различных информационно-коммуникативных ресурсов; Владеть: ☐ навыками и методикой поиска страноведческой и профессиональной информации, используя различные информационно-

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части блока дисциплин учебного плана.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 6 з.е., 216 академических часов.

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
1	Практические занятия	42
2	Практические занятия	42
Всего:		84

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 132 академических часа.

3. Содержание дисциплины

Целостная система подготовки по иностранному языку подразделяется на два этапа обучения: I уровень – общеобразовательный (1 семестр); II уровень – профильно-ориентированный (2 семестр). Это предполагает, с одной стороны, автономный характер обучения на каждом этапе, а с другой, – взаимосвязь этапов обучения, при которой достижение целей первого этапа обеспечивает возможность продолжения обучения на следующем этапе. Подобное структурирование курса иностранного языка связано как с самой спецификой преподавания иностранного языка, когда без закрепления базового лексико-грамматического материала нельзя перейти к чтению текстов по направлению подготовки / специальности, так и с построением всего учебного процесса в вузе, при котором от изучения более общих дисциплин на младших курсах студенты переходят к изучению сложных специальных дисциплин на старших курсах.

Такой подход к преподаванию иностранного языка учитывает междисциплинарный характер данного предмета и определяет место иностранного языка как языка направления подготовки / специальности в реализации общеобразовательной программы.

На первом этапе обучение иностранному языку направлено на коррекцию, развитие и совершенствование языковых навыков продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности – говорения, письма, чтения, аудирования.

Второй семестр для студентов 1-го курса может представлять собой сочетание элементов общеобразовательного и профильно-ориентированного курсов. Целью этого этапа является освоение профессиональной лексики, выработка навыков аннотирования и реферирования текстов по специальности, а также развитие коммуникативных способностей студентов в целях овладения ими лингвистическими и социокультурными компетенциями, достаточными для осуществления профессиональных языковых контактов, понимания профильно-ориентированных текстов, извлечения и анализа информации, содержащейся в англоязычных материалах различного характера, овладения основами перевода. Дисциплина также нацелена на развитие навыков постоянного самообучения студентов в плане

совершенствования языковых компетенций, что является настоящим требованием времени.

Педагогической основой проведения занятий по английскому языку является личностно-ориентированный подход, основанный на развитии диалогизма, самостоятельности мышления, взаимодействии между преподавателем и студентом, использовании проблемного подхода, формировании критического и творческого мышления.

При обучении устным и письменным формам общения эталоном является современный литературный язык, которым пользуются образованные носители языка в официальных и неофициальных ситуациях общения. При этом умение работать с литературой по направлению подготовки /специальности рассматривается как базовое умение в целях осуществления любой профессиональной (практической и научной) деятельности.

I. Общеобразовательный уровень (1 семестр)

Требования к результатам освоения дисциплины: наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, а также для осуществления языковых контактов на повседневно-бытовом уровне.

Задачи обучения на первом этапе в целях достижения требований I-го уровня владения иностранным языком:

1. Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:

1.1. Поиск новой информации:

☐ работа с текстами из учебной повседневно-бытовой, страноведческой, научно-популярной и справочной литературы, периодических изданий.

1.2. Устный обмен информацией:

☐ устные контакты в ситуациях повседневного общения;

☐ обсуждение проблем повседневно-бытового, страноведческого, общекультурного и научно-популярного характера.

1.3. Письменный обмен информацией:

☐ записи, выписки;

☐ конспектирование;

☐ письмо, отражающее определенное коммуникативное намерение.

2. Умения иноязычного общения

2.1. Чтение:

☐ владение всеми видами чтения литературы, в том числе:

а) ознакомительным чтением со скоростью 150 слов/мин, без словаря; количество неизвестных слов, относящихся к потенциальному словарю, не превышает 2-3% по отношению к общему количеству слов в тексте;

б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 5-6% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

2.2. Говорение и аудирование:

☐ участие в диалоге, связанном с содержанием текста;

☐ владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство, представление, установление и поддержание контакта, запрос и сообщение информации, побуждение к действию, выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника/автора, завершение беседы);

☐ сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 минуты (нормальный средний темп речи);

☐ понимание монологического высказывания в рамках указанных сфер и ситуаций общения длительностью до 2-х минут звучания (10-12 фраз в нормальном среднем темпе речи).

2.3. Письмо:

- ☐ фиксация информации, получаемой при чтении иноязычного текста / текстов;
- ☐ фиксация информации, получаемой при аудировании иноязычного текста.

3. Формирование и совершенствование языковых навыков

3.1. Фонетика

- ☐ совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе;
- ☐ совершенствование навыков чтения про себя;
- ☐ развитие навыка обращенного чтения (вслух).

3.2. Лексика

- ☐ коррекция и развитие лексических навыков (объем лексического минимума – 1800- 2000 единиц, из них 1000 единиц продуктивно);
- ☐ развитие рецептивных и продуктивных навыков словообразования:
 - а) аффиксальное словообразование:
 - суффиксы существительных;
 - суффиксы прилагательных;
 - суффиксы глаголов;
 - суффиксы наречий;
 - префиксы прилагательных;
 - префиксы глаголов;
 - префиксы отрицания;
 - б) конверсия как способ словообразования.

Лексические дидактические единицы

№	Лексические дидактические единицы
1.	Человек и его деятельность Внешность; черты характера; привычки в одежде; карьера; выбор специальности; профессиональные качества; написание резюме; классификация профессий
2.	Путешествия Виды путешествий; выбор места отдыха; организация отдыха; достопримечательности; любимые места отдыха
3.	Природа человека Чувства и эмоции, присущие человеку; обычаи и традиции; адаптация в незнакомой обстановке; способы социализации; толерантность в современном обществе
4.	Чрезвычайные ситуации и ОБЖ Типы катастроф; влияние человеческой деятельности на природную среду; как избежать катастрофы; что надо знать и как вести себя в случае опасности
5.	Культура и искусство Виды искусства; современный человек и культура; культурные традиции; новые виды искусства и направления культуры; поход в театр, кино, на выставку и т.д.; литература: моя любимая книга
6.	Привычки питания Правильно ли вы питаетесь? Здоровое питание; вредные привычки; национальные кухни; любимые блюда; как заказать еду на дом; кафе и рестораны
7.	Спорт; хобби Виды спорта: летние, зимние; профессиональный и любительский спорт; любимый вид спорта; спортивное снаряжение и оборудование; спорт и хобби; мое

	увлечение; Олимпийские и Параолимпийские игры
8.	Закон и порядок Преступление и наказание; законотворческая деятельность; законопослушный гражданин – основа общества
9.	Окружающая среда Жизнь в большом городе или на природе; охрана природы; загрязнение окружающей среды (воды, воздуха, почвы и т.д.); значение тропических лесов; защита животных; экологическое просвещение общества; охрана окружающей среды
10.	Образование Роль образования в жизни человека; этапы образования; различные системы и уровни образования; самообразование; мой любимый предмет; образование и культура; что такое настоящий учитель
11.	Средства массовой информации СМИ в жизни человека; жизнь в информационном пространстве; ответственность журналиста за материал; Интернет – информационный ресурс или смысл жизни; современные тенденции в развитии СМИ
12.	Транспорт Виды транспорта; наиболее удобный вид транспорта для различных видов путешествий и поездок; общественный и личный транспорт в большом городе; транспорт – только ли средство передвижения

Грамматические дидактические единицы

I. Структура простого предложения.

II. Структура сложноподчиненного предложения.

III. Структурные типы предложения.

IV. Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

а) Предмет/лицо/явление – субъект действия – существительное в единственном/множественном числе с детерминативом (артикл; указательное/притяжательное местоимение; местоимение-прилагательное; существительное в притяжательном падеже; числительное); безличное местоимение (в составе соответствующих конструкций).

б) Действие/процесс/состояние: глаголы полнозначные (переходные/непереходные) и связочные.

в) Побуждение к действию/просьба – глагол в повелительной форме; соответствующие языковые конструкции.

г) Долженствование/необходимость/желательность/возможность действия – модальные глаголы.

д) Объект действия – существительное в единственном/множественном числе (без предлога / с предлогом); личные, неопределенные, отрицательные местоимения; существительное в единственном/множественном числе; соответствующие языковые конструкции.

е) Субъект действия – указательные местоимения, неопределенные и отрицательные местоимения.

ж) Характеристику действия/процесса/состояния – прилагательное/наречие в сравнительной и превосходной степени.

з) Место/время/характер действия – существительное с предлогом; наречие; придаточное предложение (места, времени).

и) Причинно-следственные и условные отношения – придаточное предложение (причины, следствия, условия); условное придаточное всех типов.

о) Цель действия.

еб) Признак/свойство/качество/явления/ предмета/лица – прилагательное; существительное с предлогом; определительное придаточное предложение (союзное, бессоюзное).

еб) Характеристику явления/предмета/ лица – причастие; прилагательное в сравнительной и превосходной степени.

еб) Предложение/необходимость/желательность/возможность действия – безличный оборот в сочетании с неопределенной формой глагола / инфинитивной группой; модальные глаголы; сослагательное наклонение.

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности: повседневно-бытовая, страноведческая, научно-популярная.

II. Профильно-ориентированный уровень (2 семестр)

Требования к результатам освоения дисциплины: наличие языковой и коммуникативной компетенции, необходимой для иноязычной деятельности по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях науки, а также для профессионального общения и квалифицированной творческой деятельности в различных сферах делового сотрудничества.

Задачи обучения на первом этапе в целях достижения требований I-го уровня владения иностранным языком:

1. Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:

1.1. Творческий поиск и осмысление информации:

☐ работа с оригинальной научно-популярной литературой, специальной литературой профессиональной направленности, с обзорами, статьями из научных периодических изданий, с профессиональными материалами в компьютерных сетях (Internet).

1.2. Устные контакты.

1.3. Письменные контакты.

- ☐ реферирование;
- ☐ аннотирование;
- ☐ написание тезисов, сообщений, докладов.

2. Умения иноязычного общения

2.1. Чтение:

☐ владение всеми видами чтения оригинальной литературы, в том числе:

- а) ознакомительным чтением со скоростью 180-200 слов/мин. без словаря; количество неизвестных слов не превышает 4-5% по отношению к общему количеству слов в тексте;
- б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 8% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

2.2. Говорение и аудирование:

☐ участие в диалоге (беседе); выражение определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации – дополнительной, детализирующей, уточняющей, иллюстрирующей, оценочной; выяснение мнения собеседника; совет; выражение собственного мнения по поводу полученной информации; выражение одобрения/недовольства, сожаления, удивления/недоумения, уклонение от ответа);

☐ сообщение (монологическое высказывание профессионального характера в объеме не менее 15-18 фраз за 5 минут в нормальном среднем темпе речи);

☐ понимание сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога), относящегося к одной из указанных сфер и ситуаций общения, длительностью до 3 минут звучания в нормальном среднем темпе речи.

2.3. Письмо:

- ☐ составление плана, сообщения/доклада, реферата, анкеты в соответствии с указанными сферами и ситуациями общения;
- ☐ перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

3. Формирование и совершенствование языковых навыков

3.1 Лексика

- ☐ развитие лексических навыков (объем лексического материала – не менее 3000 единиц, из них 1500 – репродуктивно); характер лексического материала – общенаучная и профессиональная лексика, в том числе терминологическая лексика.
- ☐ дальнейшее расширение потенциального словаря.

Лексические дидактические единицы

Тематика и лексическое наполнение профильно-ориентированного уровня подготовки студентов определяются в строгом соответствии с направлением подготовки студентов

Грамматические дидактические единицы

1. Для чтения и письменной фиксации информации:

Усложнение структуры (конструкции) в составе предложения, распознавание и понимание форм и конструкций, характерных для конкретного подязыка и языка делового общения:

- а) Формальные признаки атрибутивных комплексов (цепочки существительных и прилагательных).
- б) Формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста (союзы, союзные слова, клишированные фразы, вводные обороты и конструкции, слова-сигналы ретроспективной (местоимения) и перспективной (наречия) связи.
- в) Формальные признаки придаточного бессоюзного предложения – отсутствие союза/союзного слова.

2. Для устной речи и письменной передачи информации:

Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

- а) Логико-смысловые связи – союзы/союзные слова, клишированные словосочетания.
- б) Лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев.
- в) Эмфатические / инверсионные конструкции.
- г) Местоимения, слова-заместители.
- д) Сложные и парные союзы.

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности: общенаучная, профессиональная.

4. Образовательные технологии

Контроль подготовки по иностранному языку осуществляется в письменной и в устной форме, проверяется качество компетенций и их соответствие уровню подготовки студента. Формы контроля воспроизводят ситуации чтения, аудирования, устной речи и письма, наиболее типичные для разных видов бытового, официально-делового и профессионального общения.

Текущий контроль знаний студентов проводится поэтапно (как по изучении отдельной темы, так и после прохождения всего уровня), и представляет собой отчетность студентов за следующие виды работ:

I. Общеобразовательный уровень

1. Блиц-контроль (письменное лексико-грамматическое задание) а аудиторное время.
2. Контрольная (письменная) работа студентов в аудиторное время (по наиболее важным темам грамматики, лексики, стилистики).
3. Устный опрос (по пройденному за указанный период времени материалу из учебной, страноведческой и справочной литературы, периодических изданий).
4. Перевод иноязычного текста (по общегуманитарной тематике)
5. Реферирование иноязычного текста (страноведческой, общегуманитарной направленности).
6. Доклад/презентация на страноведческую тематику (с использованием материалов, обнаруженных в результате библиографического поиска, в том числе в сети Internet).

Промежуточная аттестация проводится в виде коллоквиума (устного опроса) по всей пройденной общегуманитарной, повседневно-бытовой тематике. В процессе этой аттестации проверяется качество сформированных языковых навыков и умений и их соответствие требованиям I уровня владения иностранным языком, а именно наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, а также для осуществления языковых контактов на повседневно-бытовом уровне.

II. Профильно-ориентированный уровень

1. Блиц-контроль (письменное лексико-грамматическое задание) а аудиторное время.
2. Контрольная (письменная) работа студентов в аудиторное время (на знание специальной терминологии, а также по лексико-грамматическим трудностям и особенностям перевода текстов общенаучной и профессиональной направленности).
3. Устный опрос (по пройденному за указанный период времени материалу из текстов специальной литературы общенаучной и профессиональной направленности).
4. Перевод иноязычного текста (литературный, по направлению подготовки студентов) как вид работы над текстами профессиональной направленности.
5. Реферирование иноязычного текста (из научно-популярной, специальной литературы профессиональной направленности; в том числе, из сети Internet) как вид работы над профильно-ориентированными текстами
6. Доклад/презентация по тематике направления подготовки студентов с использованием аутентичных материалов, архивных материалов (обнаруженных в результате патентного и библиографического поиска; в том числе, в компьютерных сетях).

Промежуточная аттестация проводится в виде коллоквиума (устного опроса). В процессе этой аттестации проверяется качество сформированных языковых навыков и умений, знание специальной терминологии и иноязычного материала по направлению подготовки обучающихся, а также определяется степень усвоения студентами концептуального содержания специализированного профильно-ориентированного уровня.

В реализации программы обучения иностранному языку студентов используются различные образовательные технологии, как традиционные, так и интерактивные.

Классификация образовательных (педагогических) технологий, на которых основывается процесс преподавания иностранного языка:

По типу управления учебно-воспитательным процессом: классическое (традиционное) обучение; компьютерное (мультимедиа) индивидуальное; программное и программированное обучение.

По ориентации педагогического взаимодействия: технологии сотрудничества в рамках гуманизации и демократизации учебного процесса.

По преобладающим методам и способам обучения (в целях активизации и интенсификации деятельности студентов): коммуникативные, интерактивные; творческие;

проблемные, поисковые; игровые, продуктивные; информационные, компьютерные, мультимедийные.

По организационным формам: групповые, коллективные; классно-урочные (академические).

По уровню и характеру применения: модульные.

По преобладанию средств обучения: вербальные, аудио-визуальные, с использованием видео техники, а также на основе современных информационных и телекоммуникационных средств.

Курс обучения включает функционирование модулей, задачей которых является совершенствование и углубление подготовки по разным аспектам иностранного языка в целях приобретения студентом новых языковых умений и навыков.

Под модулем подразумевается законченный, вполне автономный курс, включающий в себя обучение как отдельным, так и всем видам речевой деятельности в зависимости от целей и задач, которые необходимо реализовать в процессе прохождения материала. При полной самостоятельности отдельного модульного курса, он, тем не менее, зависит от других модулей и интегрирован в общий курс иностранного языка.

Модульная система обучения включает набор курсов, логическая последовательность которых была продиктована необходимостью комплексного подхода к изучению иностранного языка, а также конечными целями обучения.

Модули первого этапа подобраны таким образом, чтобы систематизировать и углубить те языковые знания, которые были получены в средней школе, чтобы довести государственный общеобразовательный стандарт до уровня, который позволит перейти к изучению иностранного языка для профессиональных целей. Модули второго этапа вводятся постепенно, по степени возрастания трудностей и по мере изучения студентами профилирующих дисциплин.

Интерактивные средства позволяют сделать процесс обучения иностранному языку интенсивным, высокомотивированным, подчиненным строгой логике, соответствующим современным высоким технологиям. В целях усиления социально-воспитательных функций процесс преподавания иностранного языка основан на коммуникативно-ситуативной методике, компаративном анализе и этно-лингво-культурологическом подходе, что способствует паритету обучения и воспитания.

При изучении иностранного языка происходит не просто процесс понимания «чужой» культуры, а взаимодействие и «диалог» культур. Этому способствуют включенные в модули русскоязычные материалы, коррелирующие с иноязычными. Студенты, постигая, с одной стороны, реалии «чужого» общества, не только обогащают свои фоновые знания, приобщаются к «чужой» цивилизации, но и имеют возможность сравнивать то, как это «чужое» представлено в разных культурах повседневности, в разных научных традициях. И как результат этого – межкультурная коммуникация, возникающая на занятиях по иностранному языку.

Погружаясь в историко-культурные аспекты иноязычного текста, студенты обогащают свои фоновые знания, расширяют свой кругозор, участвуют в «диалоге» культур. Познавая лучшее, что есть в других культурах и цивилизациях, обучаемые воспитывают положительные качества и в самих себе. И в этом воспитании гражданственности, в этом паритете обучения и воспитания – совпадение целей и задач направления подготовки студентов, с одной стороны, и Иностранного языка, с другой, как дисциплины образовательной программы.

Интерактивной методике отводится особая роль и при обучении студентов реферированию и аннотированию материалов по специальности. Психологическое восприятие студентами текста на экране монитора, во многом, зависит от продуманных и скрупулезно разработанных действий с данным текстом в режиме компьютера. Использование мультимедийного аппарата (применение разнообразных типов современных графических редакторов, позволяющих вводить тот или иной шрифт, менять цветовое решение графических изображений, использование мультипликации, видеоряда, гиперссылок, ресурсов Интернет) – в

отличие от бумажных носителей – способствует наглядности обучения и дает возможность разместить в одном модуле значительный объем иноязычного материала.

При создании упражнений на обучение реферированию и аннотированию специального текста основополагающими являются постулаты теории «лингвистики текста», а упражнения на обучение реферированию и аннотированию строятся с учетом особого вида анализа дискурса, его структуры, механизма и типов связи в тексте, отношений между частями текста, и т.п. Это задания на: разбивку текста на сверхфразовые единства (СФЕ); выделение формальных средств связи между отдельными СФЕ; выявление в СФЕ и в тексте ключевых слов и предложений, несущих основную смысловую нагрузку; определение соотношения между СФЕ по степени близости к основной идее или по градации от более общей идеи к более частной; установление иерархии между СФЕ во времени и пространстве; сокращение СФЕ до одного предложения; составление плана или тезисов текста; и т.д.

Интерактивные виды работы включены во все модули общеобразовательного и профессионально-ориентированного этапов обучения. Использование компьютерных технологий исключает монотонность, активизирует мыслительную деятельность учащихся, повышает мотивацию обучения, развивает творческую самостоятельность, помогает формированию и развитию навыков работы над текстами по специальности. Обращение к ресурсам Интернет способствует возникновению межкультурной коммуникации, в рамках которой происходит сравнение реалий и диалог культур. Подобное взаимодействие культур способствует духовному росту обучающихся.

Применение интенсивных методик и IT-технологий в преподавании иностранного языка приобретает большую значимость и решает проблему организации самостоятельной работы студентов в условиях, когда – в связи с переходом на двухуровневую систему обучения – возрастает потребность овладения методикой самообразования.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории института для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

Оценивание знаний обучающихся осуществляется по 4-балльной шкале при проведении экзаменов и зачетов с оценкой (оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно») или 2-балльной шкале при проведении зачета («зачтено», «не зачтено»).

При прохождении обучающимися промежуточной аттестации оцениваются:

1. Полнота, четкость и структурированность ответов на вопросы, аргументированность выводов.
2. Качество выполнения практических заданий (при их наличии): умение перевести теоретические знания в практическую плоскость; использование правильных форматов и методологий при выполнении задания; соответствие результатов задания поставленным требованиям.
3. Комплексность ответа: насколько полно и всесторонне обучающийся раскрыл тему вопроса и обратился ко всем ее аспектам.

Критерии оценивания

4-балльная шкала	Критерии
------------------	----------

и 2-балльная шкалы	
«Отлично» или «зачтено»	1. Полные и качественные ответы на вопросы, охватывающие все необходимые аспекты темы. Обучающийся обосновывает свои выводы с использованием соответствующих фактов, данных или источников, демонстрируя глубокую аргументацию. 2. Обучающийся успешно переносит свои теоретические знания в практическую реализацию. Выполненные задания соответствуют высокому уровню качества, включая использование правильных форматов, методологий и инструментов. 3. Обучающийся анализирует и оценивает различные аспекты темы, демонстрируя способность к критическому мышлению и самостоятельному исследованию.
«Хорошо» или «зачтено»	1. Обучающийся предоставляет достаточно полные ответы на вопросы с учетом основных аспектов темы. Ответы обучающегося имеют ясную структуру и последовательность, делая их понятными и логически связанными. 2. Обучающийся способен применить теоретические знания в практических заданиях. Выполнение задания в целом соответствует требованиям, хотя могут быть некоторые недочеты или неточные выводы по полученным результатам. 3. Обучающийся представляет хорошее понимание темы вопроса, охватывая основные аспекты и направления ее изучения. Ответы обучающегося содержат достаточно информации, но могут быть некоторые пропуски или недостаточно глубокие суждения.
«Удовлетворительно» или «зачтено»	1. Ответы на вопросы неполные, не охватывают всех аспектов темы и не всегда структурированы или логически связаны. Обучающийся предоставляет верные выводы, но они недостаточно аргументированы или основаны на поверхностном понимании предмета вопроса. 2. Обучающийся способен перенести теоретические знания в практические задания, но недостаточно уверен в верности примененных методов и точности в их выполнении. Выполненное задание может содержать некоторые ошибки, недочеты или расхождения. 3. Обучающийся охватывает большинство основных аспектов темы вопроса, но демонстрирует неполное или поверхностное их понимание, дает недостаточно развернутые объяснения.
«Неудовлетворительно» или «не зачтено»	1. Обучающийся отвечает на вопросы неполно, не раскрывая основных аспектов темы. Ответы обучающегося не структурированы, не связаны с заданным вопросом, отсутствует их логическая обоснованность. Выводы, предоставляемые обучающимся, представляют собой простые утверждения без анализа или четкой аргументации. 2. Обучающийся не умеет переносить теоретические знания в практический контекст и не способен применять их для выполнения задания. Выполненное задание содержит много ошибок, а его результаты не соответствуют поставленным требованиям и (или) неправильно интерпретируются. 3. Обучающийся ограничивается поверхностным рассмотрением темы и не показывает понимания ее существенных аспектов. Ответ обучающегося частичный или незавершенный, не включает

5.1 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Типовые материалы для текущего контроля

Общеобразовательный уровень

Английский язык

1.Блиц-контроль

Put the verb in brackets into the correct form. Change the word order where- ever necessary.

He asked if that event (celebrate) next weekend.
 I was late. The train (leave) already when I came to the station.
 I wonder what they (do) at this time tomorrow.
 He said that I would be met at the airport when I (arrive).
 This document (type) by the secretary when I came to the office.
 The plan (discuss) already. I hope it (adopt) by the end of this week.
 Tell me when you (come) to the University tomorrow.
 He told me he (offer) a very well paid job the day before.
 If you (eat) all the fruit, you will get ill.
 This article (refer to) very often.
 He came here an hour ago and (wait) for you ever since.
 By five o'clock yesterday the space ship (travel) eight times around the Earth.
 The room still (paint) when I entered it.
 I just (cut) my finger. It (bleed) now.
 When Mark arrived, the Johnsons (have dinner), but they stopped in order to talk to him.

2.Контрольная работа

Read the sentences and fill in the blanks with the variant you consider to be the right one.

1. Families are bricks that make upwalls of society.

- | | |
|---------------|---------------------|
| a) supporting | c) supported |
| b) to support | d) to be supporting |

2. She..... too much coffee today.

- | | |
|---------------|--------------|
| a) have drunk | c) has drunk |
| b) drank | d) drinks |

3. If you, you..... the train.

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| a) don't hurry, will miss | c) don't hurry, miss |
| b) won't hurry, will miss | d) won't hurry, miss |

4. People..... never judge a book by its cover.

- | | |
|--------------|-----------|
| a) shouldn't | c) may |
| b) can | d) should |

5. When we arrived in Paris, it was very hot and the sun.....

- | | |
|----------------|------------|
| a) shone | c) shine |
| b) was shining | d) shining |

6. Many people are worried now that..... generation is losing sight of traditional British values.

- | | |
|----------------|-------------------|
| a) the younger | c) the youngest |
| b) younger | d) the most young |

7. Would you likepiece of cake.

- | | |
|------------|-----------|
| a) other | c) more |
| b) another | d) others |

8. I can't standhere any longer.

- | | |
|------------|---------------|
| a) working | c) work |
| b) to work | d) being work |

9. We..... hurry. We've got plenty of time.

- | | |
|------------|------------|
| a) can't | c) must |
| b) needn't | d) mustn't |

10. If you want to save money,eating in expensive cafes.

- | | |
|------------|-------------|
| a) get up | c) get out |
| b) give up | d) give out |

11. His mother doesn't wear hatswith rims and without.

- | | |
|------------|-----------|
| a) both | c) either |
| b) neither | d) nor |

12. I rely on..... us in this matter.

- | | |
|-----------------------|------------------|
| a) that you will help | c) yours helping |
| b) you help | d) you to help |

13. Today's pop stars usually their styles from the stars of the past.

- | | |
|---------------|----------------|
| a) has stolen | c) steals |
| b) steal | d) is stealing |

14. no towns in Britain before the Romans conquered it.

- | | |
|-------------------|--------------------|
| a) There had been | c) There have been |
| b) There was | d) There were |

15. If we..... an umbrella yesterday, we would have got wet.

- a) hadn't taken
- b) took
- c) didn't take
- d) wouldn't have taken

16. North Sea is one of the most heavily affected regions.

- a) -
- b) The
- c) A
- d) An

17. Unemployment..... young people is higher nowadays than it was 10 years ago.

- a) between
- b) within
- c) among
- d) beyond

18. The earliest known manuscript of Beowulf in the British Museum.

- a) keeps
- b) is being kept
- c) kept
- d) is kept

19. She got..... shock that she dropped the bag.

- a) such
- b) so
- c) an
- d) such a

20. This awful sound made.....

- a) that I shiver
- b) me shivering
- c) me shiver
- d) me to shiver

21. There are..... 12 different hypotheses to explain how humans learned to walk.

- a) at last
- b) hardly
- c) at least
- d) finally

22. I all morning, but I have not bought anything.

- a) have been shopping
- b) was shopping
- c) had been shopping
- d) shopped

23. Avoid all risks you are quite sure of where you stand.

- a) since
- b) after
- c) because
- d) until

24. I like John. I look forward to..... to his party.

- a) inviting
- b) having invited
- c) being invited
- d) having been invited

25. Shall we go by train to London? – I'd rather there.

- a) to fly
- b) flew
- c) will fly
- d) fly

26. My mother always gives me.....

- a) good advice
- b) a good advice
- c) the good advice
- d) good advices

27. How long are you going to..... at the hotel?

- a) leave
- b) stay
- c) put up
- d) occupy

28. The accident looked serious but fortunately..... was injured.
 a) somebody c) everybody
 b) nobody d) anybody
29. The good news.....that people are more aware of definite risks to their health.
 a) are c) is
 b) do d) does
30. Do you see there in the dark?
 a) someone to stand c) someone standing
 b) that someone stand d) someone to be standing
31. Some scientists consider that human language began with hand gesture..... than sounds.
 a) either c) rather
 b) whether d) while
32. I have made up my.....to become a doctor.
 a) decision c) brain
 b) mind d) head
33. My grandmother..... a lot of time reading books.
 a) used to spending c) used spending
 b) used to spend d) used on spending
34. Whatwhen I rang you up yesterday?
 a) you were doing c) did you do
 b) were you doing d) did you
35. I'm very fond of music. What is..... at the opera tonight.
 a) on c) run
 b) in d) going

3. Устный опрос

Answer the questions/Enlarge upon the following. Use any source of information. Present your point of view.

1. Why do people go to the theatre? What do they look for there?
2. Say a few words about drama, comedy, opera, ballet, musical. Which of them do you prefer and for what reason?
3. What is your favourite theatre and why?
4. What is the romantic side of the theatre?
5. What is the educational role of the theatre? Do you agree with Priestley that the theatrical art appeals rather to the spectator's imagination and feelings than to his intellect? Give your reasons.
6. Speak about the role of films in our life.
7. Different genres of films, their impact on the spectators.
8. Development of people's cultural level, taste.
9. Films for entertainment and education.
10. The artistic potential of a person.

11. Skilful directors, modern techniques.
12. When do you have meals? What do you like to eat and drink for breakfast, dinner and supper?
13. What do you dislike for breakfast, dinner and supper? Why?
14. What can you cook in five minutes?

4. Перевод иноязычного текста

Translate the text into Russian. You should not use any dictionary.

1. The activities of Parliament in Britain are more or less the same as those of the Parliament in any western democracy. It makes new laws, gives authority for the government to raise and spend money, keeps a close eye on government activities and discusses those activities. The British Parliament works in a large building called the Palace of Westminster (popularly known as 'the Houses of Parliament'). This contains offices, committee rooms, restaurants, bars, libraries and even some places of residence. It also contains two larger rooms. One of these is where the House of Lords meets; the other is where the House of Commons meets. The British Parliament is divided into two 'houses', and its members belong to one or other of them, although only members of the Commons are normally known as MPs (Members of Parliament). The Commons is by far the more important of the two houses.

2. Britain is normally described as having a 'two-party system'. This is because, since 1945", one of the two big parties has, by itself, controlled the government, and members of these two parties have occupied more than 90% of all of the seats in the House of Commons. One reason for the existence of this situation is the electoral system. The other is the nature of the origin of British political parties. Britain is unlike most other countries in that its parties were first formed inside Parliament, and were only later extended to the public at large. During the eighteenth century Members of Parliament tended to divide themselves into two camps, those who usually supported the government of the time and those who usually did not. During the nineteenth century it gradually became the habit that the party which did not control the government presented itself as an alternative government. This idea of an alternative government has received legal recognition. The leader of the second biggest party in the House of Commons (or, more exactly, of the biggest party which is not in government) receives the title 'Leader of Her Majesty's Opposition' and even gets a salary to prove the importance of this role. He or she chooses a 'shadow cabinet', thereby presenting the image of a team ready to fill the shoes of the government at a moment's notice.

3. The Speaker is the person who chairs and controls discussion in the House, decides which MP is going to speak next and makes sure that the rules of procedure are followed. (If they are not, the Speaker has the power to demand a public apology from an MP or even to ban an MP from the House for a number of days). It is a very important position. In fact, the Speaker is, officially, the second most important 'commoner' (non-aristocrat) in the kingdom after the Prime Minister. Hundreds of years ago, it was the Speaker's job to communicate the decisions of the Commons to the King (that is where the title 'Speaker' comes from). As the king was often very displeased with what the Commons had decided, this was not a pleasant task. As a result, nobody wanted the job. They had to be forced to take it. These days, the position is a much safer one, but the tradition of dragging an unwilling Speaker to the chair has remained.

4. The basic procedure for business in the Commons is a debate on a particular proposal, followed by a resolution which either accepts or rejects this proposal. Sometimes the resolution just expresses a viewpoint, but most often it is a matter of framing a new law or of approving (or not approving) government plans to raise taxes or spend money in certain ways. Occasionally, there is no need to take a vote, but there usually is, and at such times there is a 'division'. That is, MPs have to

vote for or against a particular proposal. They do this by walking through one of two corridors at the side of the House - one is for the 'Ayes' (those who agree with the proposal) and the other is for the 'Noes' (those who disagree). But the resolutions of the Commons are only part of its activities. There are also the committees. Some committees are appointed to examine particular proposals for laws, but there are also permanent committees whose job is to investigate the activities of government in a particular field.

5. Реферирование иноязычного текста

Read the text and do the assignment.

The Church of England: History and Role

1. The Church of England is the established or state church in England. It is divided into two provinces - Canterbury in the South of England and York in the North. Each province has a head or Primate - the Archbishops of Canterbury and York.

2. The Church of England is part of the Anglican Communion, which is a worldwide family of churches in more than 160 different countries. On any one Sunday more than a million people attend Church of England services, making it the largest Christian denomination in the country.

3. The Church of England is the *established* church, meaning, amongst other things:

- the Monarch is the Supreme Governor of the church,
- the Church performs a number of official functions,
- Church and State are linked

4. The Church of England traces its roots back to the early church, but its specifically Anglican identity and its links to the State date back to the Reformation.

5. Henry VIII started the process of creating the Church of England after his split with the Pope in the 1530s. Henry was anxious to ensure a male heir after his first wife, Catherine of Aragon, had borne him only a daughter. He wanted his marriage annulled in order to remarry. In 1534 after several attempts to persuade the Pope to grant an annulment, Henry passed the Act of Succession and then the Act of Supremacy. These recognised that the King was "the only supreme head of the Church of England called Anglicana Ecclesia". Henry adopted the title given to him by the Pope in 1521, that of *Defender of the Faith*.

6. Today the Monarch retains the title Defender of the Faith and is still the Supreme Governor of the Church. He or she has to:

- approve the appointment of archbishops, bishops and deans (on the recommendation of the Prime Minister)
- formally open each new session (every five years) of the General Synod (the church's governing body)
- promise to maintain the Church in his or her coronation oath.

7. The Church of England also has a law-making role in Britain. Twenty-six bishops (including the two Archbishops) sit in the House of Lords and are known as the Lords Spiritual. They are thought to bring a religious ethos to the secular process of law.

8. However, in an increasingly multi-cultural society, questions are being asked as to whether that role needs to be specifically fulfilled by Church of England Bishops. Future reform of the House of Lords could see the Lords Spiritual made up of a variety of Christian denominations and other faiths to reflect the religious make-up of Britain.

9. The Church of England, as the established church, fulfils a civic responsibility too. Its bishops and priests are responsible for performing state weddings and funerals, acts of remembrances, memorial services as well as grand occasions like the coronation. After events like the Gulf War or major disasters, the country 'comes together' to mourn under the spiritual guidance of the Church of England.

10. In recent years, such occasions have become more ecumenical and multi-faith as the Church of England acknowledges Britain's changing religious landscape.

Assignment 1

Ask 10 questions about the text.

Assignment 2

In the text, find the sentences which carry the main logical load. Write them down in the space below.

Assignment 3

Compress the text to 5 sentences.

Assignment 4

Write the synopsis of the text.

6. Доклад/презентация на страноведческую тематику

Prepare a report/presentation on one of the following topics.

1. People and their Activities
2. Places to Visit
3. Human Nature: Feelings and Emotions
4. Disasters and Accidents: Life Protection
5. Art
6. Eating Habits and Health
7. Sports, Hobbies
8. Law and Order
9. Environmental Protection
10. Education
11. Mass Media & Culture
12. The Role of Transport in Modern Life

Французский язык**1. Блиц-контроль****Faite le test suivant.**

1. « Tu veux aller en ville ? »
a – on te demande si tu veux aller en ville b – on te demande où tu veux aller c – on te demande d'aller en ville
2. L'été dernier ils allés en Italie.
a – ont b- avons c- sont
3. Nous ... ce reportage à la télévision.
a – sommes vu b – avons vu c – avons lu
4. Hier sur le site SNCF, ... un billet pour l'Italie.
a – j'achetais b – j'achèterai c – j'ai acheté
5. Cet après-midi, il n'y ... personne au bureau.
a – avait b - a eu c - était
6. De 15 à 17 heures elle à la bibliothèque
a – travaillait b - a travaillé c - est travaillée
7. Demain, le temps ... ensoleillé.
a – sera b – aura c – seras
8. Comme boisson, il y a ... jus d'orange
etbière.
a - le - le b – du – de la c- du - du
9. Nous avons vraiment travail
a - un b - beaucoup de c - de la
10. Est-ce que ... habite ici ?
a - personne b –nul c – quelqu'un
11. Je connais Patricia Kaas. C'est ... bonne chanteuse. Elle est célèbre à ... étranger.
a - la-l' b – une – l' c – la - un
12. Tu téléphones à tes parents ? Oui je ... téléphone.
a –les b – leur c - y
13. Tu peux passer au garage pour la voiture ?
a - j'y suis déjà allé b – j'en suis allé c – je vais en aller.
14. Elle a 40 dossiers à réviser. Elle ... révise 4 par jour.
a - en b-les c-y
15. Caroline, d'où viens-tu ? De chez tes copains ? Oui, j ... viens
a - y b - en c - chez
16. La Bretagne est une région ... a changé de visage en trente ans.
a - qui b - que c - elle
17. Au moment, ... j'ai vu mon ami la police était déjà arrivée.
a - que b - quand c - où
18. Le nouveau directeur veut que nous ... à des réunions sans fin.
a - participons b – participerions c – participions
19. Je regrette que cette consultation ... si tardive.
a – soit b - sera c- saura
20. Je ne suis pas sûr qu'elle mener ce travail à bien.
a – peut b –pourra c – puisse
21. J'espère que tu ... nous aider.
a – viendras b- viennes c – venais

2.Контрольная работа

Employez une préposition ou un article contracté.

- cet été nous sommes allés France, Paris. Nous avons admiré cette belle ville, nous nous sommes promenés ses rues, ses boulevards, ses places, nous avons suivi les Champs-Élysées, et nous sommes venus la place de l'Etoile. Là nous avons longtemps regardé l'Arc de Triomphe. Quel monument! l'Arc de Triomphe il y a le tombeau du Soldat inconnu. Nous avons voulu monter en haut de l'Arc et nous avons demandé cela notre guide, et il nous a fait voir Paris du haut de l'Arc de Triomphe. C'est formidable! gauche, droite, vous, vous il y a douze larges et belles avenues. Nous avons encore demandé notre guide nous faire voir les musées et les théâtres de Paris, et nous sommes allés musée d'Orsay et théâtre de l'Odéon. J'ai beaucoup aimé Paris, et je parle souvent mon voyage tous mes amis. En hiver je veux aller Lyon et Grenoble. Mes amis veulent aller Autriche ou Angleterre, ma sœur veut aller Budapest, Hongrie.
- Je ne peux pas t'attendre: je n'ai pas encore fait mes devoirs demain. Un homme demande mon ami le chemin la Bastille. - aller la Bastille vous devez changer Châtelet et prendre la direction Château de Vincennes, répond mon ami cet homme. Le film n'est pas intéressant, ce n'est pas la peine aller le voir, il vaut mieux lire ce livre. Il ne faut pas se moquer l'enfant, il ne peut pas encore répondre cette question. Elle est tombée la rue et elle a mal la jambe. Une collègue m'a invité sa fête, mais je n'ai pas encore acheté fleurs. Je sors chez moi et je sais que 10 minutes je serais la Faculté: j'habite l'Université.

Complétez le texte suivant.

En vacances, attention à votre santé

Jean Peyrefitte est médecin à Bandol..... [1] ... dix ans. Chaque...[2]...., du 1-ier au 15 aout, sa salle d'attente est pleine. Jour et[3].....le téléphone sonne. Comment cela se fait-il ? C'est qu'....[4]....été 30000 personnes viennent....[5]..... leurs vacances dans le midi à Bandol. En temps normal, Bandol est une ville de 5000....[6]..... .Voilà ...[7]..... se passe tous les ans. Les gens qui arrivent...[8]...Nord sont fatigués par le voyage. Et bien qu'ils ne soient pas habitués à la chaleur, ils se ...[9]....sur les plages. C'est pourquoi...[10]... ils courent...[11]....pharmacie. La plupart sont...[12]....rouges que le pharmacien les....[13]..... chez le docteur. Ne faites pas comme eux ! Voici quelques ...[14]....pour[15]....vacances :[16].....beaucoup d'eau. Ne restez pas[17].... soleil sans bouger. Ne faites pas....[18].....de sport, si cela vous fatigue. Beaucoup de....[19]....pourraient être évités, si les gens étaient plus...[20].... .

- 1 a - il y a
b – pendant
c-depuis
d- en

- 2 a – an
b -douze mois
c –année
d – saison

- 3 a- soir
b- nuit
c- soirée
d- matin

- 4 a-à l'
b- en
c-dans

- 5 a- faire
b-réserver
c-passer

- 6 a-gens
b-hommes
c-habitants

7	a- ce que b- cela qui c- quoi d- ce qui	8	a- de b- du c- vers d- par le	9	a- vont b- courent c- précipitent d- marchent
10	a- demain b- un jour c- le jour d- le lendemain	11	a- dans la b- au c- à d- à la	12	a- aussi b- tellement c- autant d- ainsi
13	a- adresse b- mène c- ramène d- envoie	14	a- propos b- conseils c- avis d- choses	15	a- votre b- vos c- vôtres d- les vôtres
16	a- goûtez b- ayez c- faites d- buvez	17	a- dans b- par c- au	18	aussi b- très c- plus d- trop
19	a- conseils b- soucis c- temps d- souffrants	20	a- prudes b- consciencieux c- prudents d- préoccupés		

3. Устный опрос

1. Les vacances
2. Le sport, la santé
3. Les spectacles de Paris
4. Les invitations
5. Les noms des villes et des pays
6. Les études, la carrière
7. Les horaires des trains
8. Petites conversations téléphoniques : demander un renseignement
9. Entretien d'embauche
10. Offres d'emplois, petites annonces
11. Visiter la France : informations touristiques
12. Les relations familiales, un arbre généalogique
13. La famille en France aujourd'hui. Le couple
14. Monet et l'impressionnisme
15. Localiser dans une ville. Itinéraires
16. Décrire un tableau, un intérieur
17. Régions de France : la Normandie
18. Les activités quotidiennes
19. Les fêtes en France
20. Le 14 juillet
21. Une histoire d'amour
22. Les vacances scolaires
23. Marianne – symbole de la République Française

- 24. La France change : décrire le changement
- 25. Portrait physique et psychologique d'une personne
- 26. Professions et caractères
- 27. Une entreprise moderne
- 28. Les problèmes sociaux
- 29. Comportements et pays
- 30. La concurrence et la publicité

4. Перевод иноязычного текста

Traduisez le texte suivant:

Lorsque l'enfant disparaît.

Premières sorties, déjà. Et les parents de revivre leur histoire.

« Je ne te comprends pas. Comment peux-tu la laisser sortir à son âge! A 16 ans... – Maman, je t'en prie, je suis déjà très en retard... » Samedi soir. Depuis plus d'une heure, Françoise aide sa fille à se préparer. « Marie, je t'en prie. Essaie d'y mettre un peu du tien. Il faut aussi que je m'occupe du dîner de tes grands-parents... » « Et moi? – murmure le frère de Marie, qui s'enferme dans sa chambre en râlant. A cause de sa sœur, « cette prétentieuse », et de tout ce remue-ménage, il a raté l'heure de son feuilleton à la télé. » Ça a commencé le lundi précédent, quand les parents ont fait semblant de ne pas accepter qu'elle aille à ce rallye. Le premier. « On verra... Si tu travailles bien. Si tu réponds correctement... » Mais personne n'était dupe. Ni elle-même, qui savait bien qu'on finirait par accepter, ni son frère, qui a bien compris qu'« on lui passe tous ses caprices ». Marie s'impatiente. « Dans cinq minutes, Thomas va arriver. » C'est la troisième fois qu'elle passe et retire sa robe. « Un petit Saint Laurent, dégriffé! » selon sa mère. D'un rouge éclatant. Bien sûr, l'adolescente est encore un peu dodue. C'est de son âge... « Entre bébé et petite femme. Soutien-gorge et talons plats. Visage poupin et jambes longues gainées de rose. « Ne bouge pas tout le temps! » La petite fille ne se reconnaît pas dans le grand miroir. Elle pense à *Autant en emporte le vent*. Elle s'étonne, puis se déteste. Elle se trouve laide. « Trop grosse! » - Si tu mangeais moins en cachette... – Je n'y peux rien, j'ai tout le temps faim. – Je t'assure que tu es que tu es très jolie. Demande à ton père... » Il vient d'entrer dans la chambre. Il regarde sa fille. Autrement... Ne sachant comment tourner son compliment. Entre père et homme. Il a trouvé la robe un peu chère, mais il est assez fier. « Tu es très belle, ma chérie. » Marie se sent mieux. Elle est heureuse, donc désagréable... « Trop belle! dit la grand-mère, venue voir. D'ailleurs, vous le connaissez, ce Thomas? – Il a l'air d'un jeune homme très bien Et joli garçon. – Un petit con! s'exclame le frère. A propos, que font ses parents? » Françoise l'impression de retourner vingt-cinq ans en arrière. Elle se demande si elle ne regrette pas tout ce qui lui est arrivé après. Après cette première soirée. Elle ne sait d'ailleurs pas ce qu'est devenu son Thomas à elle... Le jeune homme vient d'arriver. Marie est subitement très pressée. « Embrasse tout de même tes grands-parents... Montre comme tu es belle... – Tourne un peu pour voir... – Je trouve le décolleté un peu trop audacieux, dit la grand-mère. – Non, c'est charmant, dit le grand-père... » La petite fille voudrait disparaître. S'évanouir là. Tomber dans sa robe rouge, et se réveiller ailleurs. Mais Thomas l'emmène. « C'est vrai que ce garçon a l'air bien élevé... – A quelle heure va-t-elle rentrer? – J'ai dit 1 heure. – C'est trop tard. – Maman... – Ta mère a raison. – Tu n'as qu'à t'en occuper. – Vous n'avez pas peur qu'il lui arrive quelque chose? Avec tout ce qu'on lit dans les journaux... – Elle sait que j'ai confiance en elle. D'ailleurs, toi, tu me laissais sortir... – Tu avais 18 ans, et, à cette époque-là, ça n'était pas pareil. – Crois-tu? dit Françoise en regardant son mari, qui sourit... – Il est tard, tu devrais mettre ton rôti... »

5. Реферирование иноязычного текста

L'évolution de la structure familiale: du Bébé Cadum à la mère Denis.

Une simple savonnette. C'est fou ce qu'elle peut nous dire sur l'évolution de la famille depuis trente ans. Bien plus qu'un spécialiste. Il suffit d'observer la façon dont la publicité a vanté ses mérites. Vers 1950, sur les affiches, on voit souvent un enfant dans une baignoire en train de se laver. Rien que de très normal, *a priori*. En fait, les publicitaires mettent en scène un monde familial précis. L'exemple le plus frappant – et très optimiste quant à la démographie du moment – est donné par le grand affichiste Savignac pour un Monsavon: pas moins de six enfants dans la même baignoire!

Et le Bébé Cadum, modèle breveté du bébé propre et doux dans ces mêmes années 50? Le mythe demeure intact. Le psychanalyste Gérard Miller, jamais en panne d'analyse, donne son interprétation du phénomène. « Le Bébé Cadum a marqué le début de ces séances d'exorcisme collectif auxquelles la publicité aura habitué ce siècle. Grâce à lui et aux quelques pionniers idéaux de l'hygiène spectaculaire, la salle de bains est devenue, en quelques décennies, le lieu même de la convivialité familiale. On fait désormais savon comme autrefois salon. »

On pourrait faire le même test avec le shampoing. En 1956, Dop explique qu'on se lave les cheveux en famille, chien compris. En 1969, la femme est seule avec son enfant. Aujourd'hui, on ne montre que le flacon... Et pour l'homme, direz-vous? C'est pareil. Prenons la crème à raser: vers 1949, l'homme se rase pour les autres. Une affiche nous montre le fils étonné qui caresse le menton du père d'un air admiratif. Et tout ça, grâce à la crème Coty. Dans les années 90, on se rase toujours pour les autres, mais plus pour les enfants.

Le dernier mythe familial en date, c'est celui de la mère Denis. Là, on saute carrément une génération. Dans la famille pub, on fait la promotion de la grand-mère. Il est d'ailleurs intéressant de voir la constante entre le Bébé Cadum et la mère Denis, cette sorte de qualité, de sûreté, le fameux « ça c'est ben vrai! » qui repose sur l'expérience et garantit la tranquillité du foyer. Aujourd'hui, c'est Mamie Nova qui garde les enfants pendant que les parents travaillent. Il y aurait un peu de vrai dans tout cela que les publicitaires n'en seraient pas étonnés...

Ils ont d'ailleurs bien compris l'évolution de la structure familiale. Ils l'ont convertie en termes de marché. Désormais, les réclames ne s'adressent plus à la mère de famille ou au père, mais la femme, à l'homme ou encore aux enfants. Sans intermédiaire, directement du producteur au consommateur, la pub a entériné à sa façon l'éclatement de la famille.

6. Доклад/презентация на общегуманитарную тематику

1. Les stéréotypes et l'image des Français à l'étranger.
2. L'histoire de l'immigration en France et l'état actuel.
3. La monarchie absolue en France.
4. Le Roi Soleil et son rôle dans la politique européenne.
5. Les guerres religieuses en France.
6. Les parties droites contre les socialistes : portrait politique de la France du 20 siècle.
7. "Liberté, égalité, fraternité" – évolution du sens et la situation actuelle.
8. La déception politique et sociale des Français au 21 siècle.
9. La Grande Révolution française.
10. Les curiosités principales de Paris. Voir Paris et mourir.
11. Le Québec – la province francophone du Canada.
12. Les départements d'outre-mer.
13. La création de la nation et de la langue française.
14. Le français contemporain.
15. Le franglais.
16. L'Académie française.
17. Les prix littéraires en France.
18. La presse écrite et son influence.

19. Charles de Gaulle, président et personnalité du 20 s.
20. Le cardinal Richelieu.
21. Le siècle des Lumières : Voltaire, Rousseau, Diderot.
22. Molière et son théâtre.
23. Les poètes de la Pléiade et leur rôle dans l'évolution de la langue française.
24. La langue française comme une idée nationale de la France.
25. L'Église catholique en France.
26. Les impressionnistes français.
27. V. Hugo, la personnalité qui domine le 19 s.
28. La Nouvelle Vague du cinéma français.
29. La chanson du 20 s.
30. La nouvelle chanson française.
31. L'influence du rap sur la langue des jeunes.
32. Les curiosités françaises faisant partie de la liste de UNESCO.
33. Les écrivains lauréats du Prix Nobel.

Немецкий язык

1. Блиц-контроль

Wählen Sie die richtige Antwort aus!

1. Juri ist vom Fahrrad gefallen! ... Glück ist er nicht verletzt.
 a) Vom
 b) Beim
 c) Am
 d) Zum
2. Wenn man systematisch und langsam lernt, kommt man Schritt ... Schritt.
 a) für
 b) hinter
 c) nach
 d) mit
3. Sage mir, _ du unzufrieden bist und warum du dich _ ärgerst.
 a) mit was.....über mir
 b) worüber.....über mich
 c) womit.....über mich
 d) worauf.....auf mich
4. Immer, wenn wir zusammen sind, erinnern wir _ Baikal.
 a) uns an die Tagen am
 b) über die Tage auf dem
 c) uns an die Tage am
 d) von Tagen auf dem
5. Was ist denn los? Du bist ganz _ Atem!
 a) ohne
 b) aus dem
 c) außer
 d) unter

6. Hast du dich schon_ Kontrollarbeit vorbereitet?
 a) zu der
 b) für der
 c) auf die
 d) an die
7. Russland ist_ Wäldern reich.
 a) durch
 b) mit
 c) an
 d) von
8. Ich fahre nach Frankreich, aber Peter fährt_ Schweiz.
 a) nach
 b) in die
 c) nach der
 d) in der
9. Er muss diesen Brief noch schreiben,_ ich nach Hause gehe.
 a) zuvor
 b) davor
 c) bevor
 d) vorher
10. Ich möchte dich an ... Gespräch erinnern.
 a) unser gestriges
 b) unseres gestrige
 c) unseres gestriges
 d) unser gestrige
11. Es ist draußen sehr kalt. ... doch ein!
 a) Trete
 b) Trit
 c) Trat
 d) Tretet
12. Er kommt aus Deutschland. Sein Vater ist ... und seine Mutter ist... .
 a) Deutscher – Deutsche
 b) Deutscher – Deutscherin
 c) Deutschman – Deutschfrau
 d) Deutsche – Deutsche
13. Wenn ich den Wagen kaufen will, muss ich bei der Bank einen Kredit
 a) abholen
 b) abheben
 c) angehen
 d) aufnehmen
14. Das ist doch Haarspalterei! Diese Redewendung bedeutet:
 a) Das ist unglaublich.
 b) Das hätte fast nicht geklappt.
 c) Das ist doch ein Streit um unwichtige Details.
 d) Mach dir deshalb keine Sorge.
15. Das Mädchen, ... Porträt an der Wand hängt, ist bildhübsch.
 a) deren
 b) dessen
 c) denen

d) der

16. Wer fremde Sprache nicht ..., ... nichts von seiner eigenen.

- a) kennt, kennt
- b) kennt
- c) weiß, weiß
- d) weiß, kennt

17. Peter war in der Werkstatt und ...

- a) hat sein Auto reparieren lassen.
- b) reparieren lassen sein Auto hat.
- c) hat sein Auto reparieren gelassen.
- d) wurde sein Auto repariert.

18. Welche Verbform ist korrekt?

- a) Peter hat die Vase auf den Tisch gestellt.
- b) Peter ist die Vase auf den Tisch gestanden.
- c) Peter ist die Vase auf den Tisch gestellt.
- d) Peter hat die Vase auf den Tisch gestanden.

19. Das Gegenteil von "vorn" ist

- a) hinunter
- b) vorher
- c) hinten
- d) hinter

20. Wenn man die Sitten einer fremden Kultur gut kennen würde, ... es weniger Missverständnisse.

- a) gäbt
- b) gab
- c) gabe
- d) gäbe

21. Es ist leicht Kritik zu

- a) besorgen
- b) besitzen
- c) üben
- d) überhaben

22. Ich bin *fix und fertig* von den langen Flug. Diese Redewendung bedeutet:

- a) traurig sein
- b) völlig erschöpft sein
- c) enttäuscht und mutlos sein
- d) sich über etwas ärgern

23. Die Weltpreise richten sich nach ... und Nachfrage.

- a) Verkauf
- b) Vorschlag
- c) Angebot
- d) Absatz

24. Die Polizei hat versucht, ...

- a) die Demonstranten zu einsperren
- b) die Demonstranten einzusperren
- c) dass die Demonstranten einsperren
- d) dass die Demonstranten eingesperrt

25. Auf den Straßen ... sehen wir viele moderne Autos.

- a) des Stadtes
- b) der Stadt
- c) die Stadt

d)des Städten

2. Контрольная работа

Aufgabe 1

Ergänzen Sie die Namen der Bundesländer:

A - Brandenburg, S - Schleswig-Holstein, H – Bremen, L – Hessen, D – Hamburg, E – Thüringen, C – Mecklenburg-Vorpommern, U – Baden-Württemberg, D – Bayern, T – Nordrhein – Westfalen, N – Rheinlandpfalz.

Die Bundesrepublik Deutschland liegt im Herzen Europas. Deutschland hat rund 82 Millionen Einwohner und besteht seit dem 3. Oktober 1990 aus 16 Bundesländern.

1. _ Größtes Bundesland und deutsches Urlaubs-Paradies: Hauptattraktionen sind die Alpen mit Deutschlands höchstem Berg (Zugspitze: 2962 m) und die Schlösser des bayerischen “Märchenkönigs” Ludwig der II.
2. _ “Deutschlands grünes Herz”. In Weimar lebten die beiden großen Dichter J.W.Goethe und Friedrich Schiller.
3. _ Ein landschaftlich reizvolles Bundesland: beliebte Ausflugs- und Urlaubziele sind der Schwarzwald, der Bodensee und Heidelberg.
4. _ Bevölkerungsreichstes Bundesland und größtes Ballungsgebiet Europas. Das Ruhrgebiet ist Europas größtes Industriegebiet.
5. _ Das Bundesland an zwei Meeren: Nord- und Ostsee. Wichtige Hafenstädte sind Kiel und die Hansestadt Lübeck.
6. _ Das Land von der tausend Seen mit viel unzerstörter Natur –hier gibt es rund 260 Naturschutzgebiete. Wichtigste Wirtschaftszweige sind Landwirtschaft, Ackerbau und Viehzucht, aber immer wichtiger wird der Tourismus.
7. _ Das an Fläche und Einwohnerzahl kleinste Bundesland.
8. _ Frankfurt am Main, die Geburtsstadt J.W. Goethe, ist heute zentraler Verkehrsknotenpunkt und wichtigster Finanzplatz.
9. _ Reizvolle Wald- und Seelandschaft. In der Hauptstadt Potsdam lohnt ein Besuch der Schlösser und Bauten in dem herrlichen Park von Sanssouci.

10. _ Von hier kommen zwei Drittel der deutschen Weinernte.
Hauptattraktion: das Rheintal zwischen Bingen und Bonn mit seinen vielen Burgen und der berühmten "Loreley".

11. _ Deutschlands wichtigster Seehafen mit Handelsfirmen aus aller Welt.

Aufgabe 2

Lesen Sie diesen Text und beantworten Sie folgende Fragen:

Hallo Kai,

du weißt ja, dass ich hier im Krankenhaus bin. Es geht mir aber schon wieder besser, heute Mittag komme ich nach Hause. Das war wirklich eine dumme Sache: Auf der Straße lag ein Baum und ich habe ihn natürlich nicht gesehen, weil es dunkel war. Ich war sehr schnell mit dem Fahrrad, also bin ich ziemlich schlimm gefallen. Mein Kopf hat geblutet, ich hatte zuerst auch Schmerzen.

Der Arzt hat vorgeschlagen, dass ich noch drei Tage zu Hause bleiben soll. Er hat meinen Kopf untersucht und gesagt, dass alles in Ordnung ist. Ich darf aber noch nicht so viel herumlaufen. Kannst du mir morgen vielleicht die Hausaufgaben bringen?

Die zwei Tage im Krankenhaus waren scheußlich. Natürlich waren meine Eltern da, meine Schwester auch, aber ich durfte gar nichts tun. Sie wollten mir nicht mal mein Smartphone geben! Ich hatte schon Angst, dass es vielleicht kaputt ist, aber jetzt habe ich es zurückbekommen und du siehst ja: Es ist okay! Meine Mutter will nicht, dass ich lese oder Spiele mache. Sie denkt, das ist nicht gut für meinen Kopf. Ich muss aber wenigstens ein paar E-Mails und SMS schreiben, das ist doch klar!

Mit unserem Badeausflug am ersten Ferientag ist es schwierig: Mein Fahrrad ist kaputt und meine Mutter wird ärgerlich, wenn ich davon spreche. Ich soll mit der Familie wandern, sagt sie.

Aber diese Probleme kann man lösen!

1. Juri erzählt, dass er...

- a) sich immer noch sehr schlecht fühlt.
- b) schon eine Woche im Krankenhaus ist.
- c) einen Unfall mit dem Fahrrad hatte.
- d) zu Hause ist.

2. Der Arzt hat gesagt, dass

- a) Juri am Kopf nicht schlimm verletzt ist.
- b) er noch länger im Krankenhaus bleiben soll.
- c) er nach einer Woche wieder zur Schule kann.
- d) sein Handy kaputt ist.

3. Juri möchte, dass Kai ...

- a) zu ihm ins Krankenhaus kommt.
- b) ihm sein Handy mitbringt
- c) ihn am nächsten Tag besucht.
- d) ihm eine E-mail schreibt.

4. Im Krankenhaus ist es langweilig, weil
- a) Juri keinen Besuch bekommt.
 - b) er im Bett liegen und ruhig bleiben soll.
 - c) sein Kopf immer noch weh tut.
 - d) er allein im Zimmer ist.

5. Am Anfang der Ferien ...
- a) will Juri einen Spaziergang machen.
 - b) planen Kai und Juri eine Fahrt zum See.
 - c) soll Kai Juri bei seinen Problemen helfen.
 - d) will Juri nach Deutschland fahren.

3. Устный опрос

1. Was ist typisch deutsch? Stereotype und Vorurteile. Deutschlands- und Russlandsbilder. Welche positiven und negativen Eigenschaften werden den Deutschen zugeschrieben?
2. Das Land der Dichter und Denker. Berühmte Deutsche.
3. Deutsche Literatur. Epochen der deutschen Literatur: Grundsätzliches, Menschenbild, Sprache und Stil, Themen und Formen, Autoren und Werke. Mein Lieblingsbuch.
4. Kunst in Deutschland.
5. Widerstand gegen das NS-Regime
6. Natur und Umwelt.
7. Massenmedien.
8. Das politische System Deutschlands.
9. Hochschulsystem in der BRD.
10. Geschichte Deutschlands nach dem II. Weltkrieg. Von der Spaltung zur Einheit.

4. Перевод иноязычного текста

Wer nicht liest, ist doof(nach Elke Heidenreich)

Als Kinder haben wir mit Kreide auf die Hauswände gemalt: "WER DAS LIEST IST DOOF". Ach, und diese Freude dann, wenn es Eltern und Lehrer lasen, die Doofen! Heute möchte ich manchmal – gibt es überhaupt noch Kreide? – Kreide nehmen und beschwörend ganz groß auf alle Wände schreiben: "WER NICHT LIEST IST DOOF". Es gibt eine Menge Leute, die nicht lesen. Und jetzt werden Sie sagen, na, die können dafür sicher prima Fußball spielen und Computer bedienen oder haben unheimlich viel Herzenswärme oder Charakter oder sind erfolgreiche Manager.

Und ich sage Ihnen: Wer nicht liest, ist trotzdem doof, zum Teufel dann auch mit der Herzenswärme. Die Lust an der Literatur ist auch die Lust am Leben. Die Kunst zu lesen, ein faszinierendes Buch zu verschlingen, darin zu versinken, kaum noch auftauchen zu können, ist ein Stück Lebenskunst. Und es bedeutet natürlich auch, sich nicht von anderen Medien ablenken zu lassen. Das Lesen war und ist nicht nur für mich lebenserklärend, ja sogar lebensrettend. In den Büchern habe ich das Leben kennen gelernt, das die Schule vor mir versteckt hatte. Lesen ist anstrengend und aufregend – wie die Suche nach dem passenden Partner.

Ob es die große Liebe war oder eine unbedeutende Kurzbeziehung, weiß man erst hinterher – und ein viel versprechender Titel ist noch keine Garantie für ein befriedigendes Leseerlebnis. Lesen ist gefährlich, wie eine ansteckende Krankheit, wie ein Fieber. Es trägt uns weg aus dem gewohnten Umfeld, es stellt Lebensumstände in Frage, weckt Sehnsüchte und Widerstand.

Nicht ohne Grund verbieten und verbrennen Diktatoren zuerst die Bücher und sperren die Dichter ein. Die Literatur ist auch ein Spiel. Spiel ist mit Lust verbunden. Wer keine Lust

am Lesen hat, soll es halt lassen. Er kann ja trotzdem ein hervorragender Elektronikspezialist sein, er kann Herzen verpflanzen oder zum Mond fliegen. Ein bisschen doof ist er aber doch – schon weil er auf Lust verzichtet. Nach jedem Buch ist man ein anderer als zuvor. Auf irgendeiner Postkarte stand einmal: „Lesen ist für die Seele, was Gymnastik für den Körper ist“.

Es hat eine heilende Wirkung, es ist wie ein nie endender Dialog mit sich selbst: Lesen macht nicht unbedingt glücklicher, aber man lernt sich besser kennen, und irgendwie kann das auch eine Art von Glück sein. Lesen ist auch die Erfahrung von Differenz – ich sehe, dass zu anderen Zeiten Menschen anders gelebt haben oder an anderen Orten unter anderen Umständen anders leben als ich. Und ich kann mich einordnen - wo ist mein Platz in all dem? Lesend führt zur Identifikation, lesend sind wir unser eigener Held. Ist also nicht der, der all das nicht wahrhaben will – nun ja: doof?

5. Реферирование иноязычного текста

Kunst als politische Waffe

1. Der märchenhafte Orient verwandelt sich in eine Schreckenswelt: Mitten im Museumssaal öffnet sich ein Brunnen, und wer hineinschaut, erblickt Folterszenen in Endlosschleife. Keine blutigen, brutalen Misshandlungen, sondern fein gezeichnete Choreografien, streng und symmetrisch arrangiert. Es ist ein schöner Schrecken, eine schreckliche Schönheit, darauf versteht sich die iranische Künstlerin Parastou Forouhar wie kaum jemand sonst. Am liebsten würde Parastou Forouhar einfach da sitzen bleiben, wo sie die letzten Tage zugebracht hat: vor dem Computer. Im Internet recherchiert sie permanent und versucht, sich ein Bild von der Lage im Iran zu machen, sie telefoniert mit Freunden, schreibt Emails und hat immer die Sorge, dass die Gewalt dort eskaliert. Mussawi, sagt die 47-jährige Künstlerin etwas müde, sei zwar nicht ihr Wunschkandidat, aber viele Intellektuelle und Künstler engagierten sich für ihn – nicht, weil sie von ihm begeistert seien, sondern als Protest gegen die fortschreitende Repression unter Präsident Ahmadinedschad. "Seit dem Amtsantritt von Ahmadinedschad ist es viel schlimmer geworden", sagt sie. "Vorher sind Freiräume geschaffen worden, zum Beispiel in der Kunstszene. Das wurde alles Schritt für Schritt zurückgedrängt." Natürlich, stöhnt Parastou Forouhar, versuchten die Künstler, neue Freiräume zu schaffen, im Internet. Aber auch dort versuche die Regierung, neue Barrieren zu bauen. "Das alles sind rote Linien und da muss man die offizielle Version beachten und befolgen", erklärt sie.

2. Parastou Forouhar ist eine der bekanntesten iranischen Künstlerinnen: Seit 1991 lebt sie in Frankfurt am Main, nachdem sie zuvor in Teheran Kunst studiert hatte. Mittlerweile hat sie an zahlreichen internationalen Ausstellungen teilgenommen, ihre Themen sind immer wieder die Situation der Frauen und die Menschenrechte in ihrer Heimat. Vor elf Jahren wurden ihre Eltern ermordet. Seitdem kämpft die Frau mit dem kurzen schwarzen Haar und den markanten Gesichtszügen dafür, dass die Verantwortlichen verurteilt werden und gegen das System in ihrer Heimat – auch mit ihrer Kunst. Gerade ist sie in einer großen Ausstellung in München vertreten, zusammen mit einem Dutzend weiterer Künstler aus dem Nahen Osten. Sie zeigt eine farbenfrohe Tapetenwand aus Schmetterlingen, wieder ist es eine Verlockung – und wieder zerfällt die Verlockung auf den zweiten Blick, wenn man Blutflecken erkennt, Gitterstäbe, Massengräber. Geschundene Menschenminiaturen reihen sich aneinander wie die Muster eines persischen Teppichs. Zugleich verbirgt sich im poetisierten Grauen eine Anspielung auf Forouhars Mutter, denn deren Vorname Parvâneh bedeutet nichts anderes als Schmetterling. Unzählige Male hat sie vor Gericht Klage eingereicht, Beweismittel vorgelegt, Artikel und offene Briefe verfasst. Daraus machte sie eine Dokumentation mit dem Titel "Chronik von der Ermordung unserer Eltern". Sie stellte ihre Recherchen ins Internet und hat immerhin einige Erfolge erzielt: Insgesamt 18 Personen wurden vor Gericht gestellt und teilweise verurteilt.

3. Bestraft wurden allerdings nur die Handlanger des Systems, die Künstlerin ist unzufrieden: "Diejenigen, die den Befehl ausgesprochen haben und die, die hinter solchen politischen Morden

standen und jahrelang Dissidenten im Iran ermordet haben, wurden nicht angetastet!", sagt sie enttäuscht. Obwohl einige der Verdächtigen vor Gericht ausgesagt hatten, den Befehl vom Minister selbst erhalten zu haben, wurde dieser Aussage keine Beachtung geschenkt. Der Hauptverdächtige, ein Stellvertreter des Informationsministers, soll sich im Gefängnis umgebracht haben. Daher habe sie auch nicht an der Gerichtsverhandlung teilgenommen, erklärt sie. Das iranische Informationsministerium musste zugeben, dass Angestellte des Geheimdienstes in den Mord verwickelt waren. In einem Prozess vor einem Militärgericht wurden Haftstrafen und sogar zwei Todesurteile ausgesprochen, die allerdings nicht vollstreckt wurden, weil sich Parastou Forouhar gegen die Todesstrafe ausspricht.

4. Darum kämpft Parastou Forouhar weiter – auch mit den Mitteln der Kunst; gegen unglaubliche Widerstände stellt sie weiterhin im Iran aus. Einmal wollte sie in einer großen Galerie in Teheran eine Serie von Fotografien zeigen: kahrlasierte Hinterköpfe von Männern, die einen Tschador trugen. Die Reaktionen der Regierung ließen nicht lange auf sich warten, zwei Tage vor der Eröffnung erhielt ihre Galeristin einen Anruf vom Kulturministerium mit der "Empfehlung", auf die Ausstellungseröffnung zu verzichten.

5. "Das bedeutet: Es können Schlägertrupps vorbeikommen, alles wird zuerst auf Herz und Nieren geprüft und dann kurz und klein geschlagen", erzählt sie. "Es kann auf jeden Fall schwierig werden. Daher haben meine Galeristin und ich und zusammen gesetzt und überlegt: Was können wir machen?" Die Lösung war hinter sinnig: "Wir haben die Bilder aus den Rahmen geschnitten und nur die leeren Rahmen bei der Eröffnung ausgestellt." Die Ausstellung wurde ein Erfolg, und die Besucher kauften sie sogar. Denn jeder von ihnen wusste genau, worum es geht.

6. Nicht nur diese Ausstellung zeigte, dass Parastou Forouhar eine Kämpferin ist. Als ihre Anwältin, die Menschenrechtlerin und spätere Friedensnobelpreisträgerin Shirin Ebadi, inhaftiert wurde, protestierte sie jahrelang und reichte schließlich Klage bei den Vereinten Nationen ein. Regelmäßig kehrt sie auch zum Todestag ihrer Eltern nach Teheran zurück, um eine öffentliche Gedenkfeier zu zelebrieren. Das wurde ihr inzwischen untersagt. Seither verwandelt sich an jedem 21. November die Gasse vor dem Elternhaus in eine Sicherheitszone: Polizisten sperren die Straße ab, sie kontrollieren die Passanten und lassen niemanden zum Haus. Drinnen trifft sich die Familie Forouhar und trauert. "Mit diesem Gedenken möchte ich das Recht auf ein selbstbestimmtes Leben zurückerobert", sagt die Künstlerin. Es sind nicht nur solche kleinen subversiven Aktionen, mit denen Parastou Forouhar Widerstand gegen das System leistet. Sie will die Absurdität der Islamischen Republik und ihr hässliches Gesicht zeigen: das von Folter und Gewalt zum Beispiel, indem sie ein Damenkino entwickelt hat, bei dem sich der Leser dabei ertappt, dass er gerade eine Gewaltszene nachgespielt hat. Niemand sei eben unschuldig, sagt Parastou Forouhar, auch nicht der Betrachter. Mit ihrer Kunst hat sie längst hierzulande das Bild von der Islamischen Republik nachhaltig geprägt. Seit der Ermordung der Eltern habe sich viel verändert in ihrer iranischen Heimat, findet Parastou Forouhar. "Die Gitterstruktur des totalitären Systems ist aufgebrochen." Es gebe noch Bevormundung und Willkür, aber die Emanzipation sei nicht aufzuhalten. "Für meine nächste Arbeit reise ich im Sommer wieder nach Teheran", sagt sie und lächelt.

6. Доклад/презентация на общегуманитарную тематику

1. Berlin – Stadt der Kunst.

"entartete Kunst". Ausstellung in Munchen 1937. Kunstbegriff von Josef Beys. Was bedeutet Kunst für Sie persönlich?

2. Der "Kalte Krieg". Die Gründung der BRD und der DDR. Die Berliner Mauer. Entspannungspolitik von Willy Brandt. 1989 – das Jahr der Wende.

3. Das politische System Deutschlands, Österreichs und der Schweiz. Demokratie und Wahlen. Politische Parteien.
4. Organisation der Hochschulen. Freier Zugang und Numerus Clausus. Studium und Studierende. Ausländische Studenten. BaFög. Erasmus-Programm.
5. Aktuelle soziale Probleme. Soziale Probleme von verschiedenen Bevölkerungsschichten und –gruppen. Arbeitslosigkeit. Drogenproblem. Organisierte Kriminalität.
6. Demografie. Migration. Grundzüge der deutschen Migrationspolitik. Integration in den deutschen Arbeitsmarkt. Flüchtlingskrise. Wie wird man Deutscher?
7. Die ‘Vierte Gewalt’- “publikative Gewalt”. “Lügenpresse” vs “Propaganda”. Zeitungen, Radio, Fernsehen, Internet. Soziale Netzwerke (pro und contra). Soziale Beziehungen und Internet. Welche Zeitschrift, Zeitung oder welches andere Medium lesen Sie regelmäßig?
8. Umweltpolitik in Deutschland: Ausstieg aus der Atomkraft, Ökosteuer, Pfandpflicht, Mülltrennung, der “Grüne Punkt”. Der Klimawandel kommt. Das Kyoto-Protokol.
9. Außenpolitik der BRD. Diplomatische Beziehungen. Das Verhältnis zu den westlichen Staaten. Die Politik gegenüber der Dritten Welt. Beziehungen zwischen Russland und Deutschland. Die wirtschaftliche Verflechtung zwischen Russland und Deutschland und die Konsequenzen von Sanktionen.
10. Europäische Union. Die Gründung der EU. Ziele und Aufgaben der EU. Verträge rund um die EU. Aufbau der EU. Probleme der EU. Die Rolle Deutschlands in der EU.
11. Die Vereinten Nationen. UNO. Die Entstehung der UN. Geschichte der UN-Mitgliedschaft. UN-Hauptinstitutionen. Ziele und Aufgaben der UN. UN-Friedensmissionen. Deutschland in den UN. UN-Tätigkeit und ihre Kritik.
12. Energiesicherheit. Nordstream-Rohrleitung. Erneubare Energien. Windkraftanlagen, Wasserkraftwerke, Solaranlage.

Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация проводится в виде коллоквиума (устного опроса) по всей пройденной общегуманитарной, повседневно-бытовой тематике.

Коллоквиум (тематика – единая для всех языков)

1. Люди и их профессии; изменение рабочей среды.
2. Выбор профессии и профессиональный рост.
3. Характер человека: чувства и эмоции.
4. Учимся жить в большом городе: преимущества и недостатки.
5. Сближение города и деревни: миф или реальность?
6. Межкультурное общение: проблемы и перспективы. Социализация в межнациональном пространстве.
7. Какое образование востребовано в современном мире?
8. Альтернативные формы образования и самосовершенствования.
9. Природные и техногенные катастрофы: как обезопасить себя в случае опасности.

10. Вклад каждого человека в охрану окружающей среды. Насколько важно это для каждого из нас.
11. Культура и искусство в нашей жизни. Эпоха расцвета или упадка?
12. Гражданское общество: свобода и ответственность. Права человека и толерантность.
13. Правонарушения в современном мире и адекватность наказания.
14. Современные СМИ и моральная ответственность журналиста.
15. Мир вокруг нас: природа и животный мир нуждаются в защите и сохранении. Мы для них или они для нас?
16. Семь чудес света. Что мы о них знаем?
17. Самые интересные места на земле. Тяга к перемене мест.
18. Как быть здоровым: что есть и каким видом спорта заниматься.
19. Привычки и хобби: хорошо это или плохо.
20. Привычки отнимают слишком много времени или расширяют кругозор.
21. Приключения в нашей жизни.
22. Можно ли путешествовать, не выходя из дома?
23. Свободное время и развлечения.
24. Модернизация; прогресс и ускоряющийся темп жизни способны создать массу новых проблем, но не решить старых.
25. Этические и моральные качества, которыми должен обладать современный политический лидер.
26. История учит нас: чем больше мы знаем о прошлом, тем легче нам понять и построить будущее.
27. Бесплатное высшее и среднее образование – неотъемлемое право подрастающего поколения.
28. Личность и общество. Чьи интересы важнее?
29. Конкуренция в конечном итоге приносит обществу больше пользы, чем вреда.
30. Идеи коллективизма и индивидуализма в обществах Запада и Востока.
31. Современные культурологические проблемы стран Запада и Востока.

Профильно-ориентированный уровень

Типовые задания, материалы и тематика текущего контроля и промежуточной аттестации для этого уровня определяются в зависимости от направления подготовки студентов – индивидуально и конкретно для каждой Рабочей программы дисциплины «Иностранный язык».

Типовые задания должны строго соответствовать формам контроля.

Текущий контроль

1.Блиц-контроль

2.Контрольная работа

3.Устный опрос

4.Перевод иноязычного текста

5.Реферирование иноязычного текста

6.Доклад/презентация на общегуманитарную тематику

Промежуточная аттестации

Коллоквиум**6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины****Учебно-методическое обеспечение****Основная литература:**

1. Щербакова, И. В. Основные лексическо-грамматические темы современного английского языка : учебное пособие : [12+] / И. В. Щербакова, О. А. Фомина. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2021. – 118 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=602385>
2. Мазец, О. А. Теоретическая фонетика английского языка = English Theoretical Phonetics : учебное пособие / О. А. Мазец. – Минск : РИПО, 2024. – 104 с. : схем., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=724531>

Дополнительная литература:

3. Голицынский, Ю. Б. Great Britain = Великобритания : страноведение : учебное пособие : [12+] / Ю. Б. Голицынский. – [3-е изд., испр.]. – Санкт-Петербург : КАРО, 2025. – 480 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=731126>

Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:**Современные профессиональные базы данных:**

1. Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru/>
2. Официальный интернет-портал правовой информации. – URL: <http://pravo.gov.ru/>.

Информационные справочные системы:

Министерство просвещения Российской Федерации. Банк документов. – URL: <https://docs.edu.gov.ru/#activity=106>.

<https://slovaronline.com> - справочная поисковая система по всем доступным словарям, энциклопедиям и переводчикам в режиме Онлайн.

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

<http://biblioclub.ru> - электронно-библиотечная система;

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

Операционная система Microsoft Windows 10;

Пакет программ Microsoft Office Professional Plus;

7-zip - архиватор;

Inkscape – векторный графический редактор <https://inkscape.org/ru/oprogramye/>;

Интернет-браузер Google Chrome (бесплатное программное обеспечение, не ограничено, бесплатно).

Антивирусная программа Dr.Web.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных настоящей программой специалитета, оснащенные оборудованием и необходимыми техническими средствами обучения. *Помещение кабинета удовлетворяет требованиям Санитарно-эпидемиологических правил и нормативам.*

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Института.

Оборудование учебной аудитории:

Основное оборудование: мебель аудиторная (столы, стулья, доска аудиторная), стол преподавателя, стул преподавателя.

Технические средства обучения: персональные компьютеры с лицензионным программным

обеспечением и выходом в сеть Интернет; набор демонстрационного оборудования (проектор, экран).

Оборудование аудитории для самостоятельной работы:

Основное оборудование: мебель аудиторная (столы, стулья, доска аудиторная), стол преподавателя, стул преподавателя.

Технические средства обучения: персональные компьютеры с лицензионным программным обеспечением и выходом в сеть Интернет и обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Института.

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья имеют возможность изучать дисциплину по индивидуальному плану, согласованному с преподавателем и деканатом.

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

При освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья по индивидуальному плану предполагаются: изучение дисциплины с использованием информационных средств; индивидуальные консультации с преподавателем (разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала), индивидуальная самостоятельная работа.

В процессе обучения студентам из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья информация предоставляется в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа (с возможностью увеличения шрифта).

В случае необходимости информация может быть представлена в форме аудиофайла.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Индивидуальные консультации с преподавателем проводятся по отдельному расписанию, утвержденному заведующим кафедрой (в соответствии с индивидуальным графиком занятий обучающегося).

Индивидуальная самостоятельная работа обучающихся проводится в соответствии с рабочей программой дисциплины и индивидуальным графиком занятий.

Текущий контроль по дисциплине осуществляется в соответствии с фондом оценочных средств, в формах адаптированных к ограничениям здоровья и восприятия информации обучающихся.

9. Методические материалы

9.1 Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Письменные работы являются как формой обучения, так и формой контроля знаний, умений и навыков обучающихся.

Цели выполнения работ:

- ☐ систематизация, закрепление и углубление теоретических знаний и умений применять их для решения конкретных практических задач;

- развитие навыков самостоятельной научной работы (планирование и проведение исследования, работа с научной и справочной литературой, интерпретация полученных результатов, их правильное изложение и оформление).

Блиц-контроль и контрольная работа

Блиц-контроль и контрольная работа представляют собой письменный ответ на вопрос (решение языковой задачи или выполнение конкретного задания), который изучается в рамках дисциплины. Содержание ответа на поставленный вопрос включает: показ студентом знания теории и умение применять эту теорию на практике.

Чаще всего блиц-контроль и контрольная работа проводятся по лексико-грамматическим аспектам иностранного языка. Однако эти два вида контроля могут осуществляться и в виде анализа иноязычного текста. Результативное воздействие текста на получателя обусловлено выбранными автором: логико-смысловой организацией текста, его тема-рематическим членением, композиционной структурой, идейно-тематической структурой, стилистическими приемами и экспрессивными средствами; причинами, побудившими автора использовать именно такие средства. Упражнения, сопровождающие тексты, ставят своей целью, прежде всего, дать студентам представление о внешней и внутренней структуре текста. Ведь именно основные положения анализа текста, вне зависимости от языка изложения, лежат в основе обучения смысловому свертыванию, вероятностному прогнозированию и другим важным психолингвистическим механизмам, незаменимым при обучении реферированию и переводу, а также при проведении любой исследовательской работы.

Одним из типов контрольной работы является эссе. Эссе – формирование и изложение в письменной речи собственного мнения на заданную тему.

В качестве темы следует выбирать утверждение по тому или иному вопросу, который обучающийся может рассмотреть с различных точек зрения, в различных ситуациях и при различных условиях. Подобные темы-утверждения предоставляют достаточную свободу в выборе выражения своего мнения.

Преподаватель и студент не должны искать «правильного» ответа – обучение языку есть обучение форме, но на основе определенного содержания. Целью же данной стратегии является развитие навыка убедительного аргументированного отстаивания и защиты своей позиции по тому или иному вопросу на базе иностранного языка с последующим применением этих навыков в жизни и профессиональной деятельности.

При анализе того или иного заявления (утверждения) целесообразно рассмотреть всю сложность его структурно-смыслового построения.

Согласно общепринятым взглядам, обоснованное заявление требует наличия трех элементов: утверждения, оснований (или данных) и выводов. При написании эссе также можно использовать некоторые оговорки, или исключения. Обычно оговорки (исключения) усиливают заявление автора в нескольких аспектах. Они снижают уровень требуемых доказательств, представляют автора более открытым и надежным и, следовательно, позволяют автору отвести от себя критику еще до того, как она появляется.

Следует также не забывать о необходимости использовать исторический и социальный контекст, а не просто ограничиваться обсуждением проблемы в контекстном вакууме.

Выводы должны содержать несколько предложений, в которых необходимо повторить свою точку зрения и суммировать приведенные вами аргументы.

Аналитическое эссе – формирование и изложение в письменной речи точки зрения на аргументированное высказывание.

Задача заключается в написании небольшого аналитического эссе, в котором представлено определенное авторское утверждение, подкрепленное некоторыми доводами или доказательствами. Задачей студентов является анализ логической обоснованности утверждения автора путем критического исследования линии рассуждения автора и использования им доказательств. Для проведения данной работы необходимо очень внимательно прочитать предлагаемое аргументированное утверждение. Во время вторичного прочтения возможно сделать необходимые пометки по поводу тех вопросов, которые кажутся недостаточно аргументированными. Студент должен уделить особое внимание следующим моментам:

- 1) что именно представлено в качестве аргументированного доказательства;
- 2) какой из этого делается вывод;

3) что из приведенного доказательства представлено без доказательств или со слабыми доказательствами;

4) что не представлено в данном утверждении, но неизбежно следует из него.

Студент также должен четко представлять себе линию своего рассуждения и доказательства, то есть представлять себе пошаговое развитие мыслительного процесса и логическую обоснованность следствия каждого последующего шага из предыдущего.

В работе над данным заданием необходимо помнить, что именно студент не должен делать. Студента не просят выражать свое мнение по поводу того, истинны или ложны доводы и доказательства, представленные в исходном утверждении; студента просят проанализировать, правомерны ли выводы, извлеченные автором исходного утверждения из его собственных доводов и доказательств. Студента также не просят соглашаться или не соглашаться с позицией автора аргументированного утверждения; студент должен прокомментировать логичность развертывания мыслительного процесса, представленного в исходном утверждении. Студент должен выражать свою точку зрения по поводу утверждения; он должен оценить логическую обоснованность приведенного утверждения и тем самым продемонстрировать свое критическое мышление, перцептивные возможности при понимании письменного текста, а также навыки аналитического письма.

Аннотирование и реферирование

Реферат – это письменная аналитическая работа, представляющая краткое изложение содержания первоисточника, построенное на его смысловой компрессии. Сжатое изложение информации первоисточника сохраняет его содержательную ценность. Основной характеристикой реферата является его информативность, которую можно рассматривать на лексическом и синтаксическом уровнях. На лексическом уровне реферат характеризуется наличием терминов и терминологических сочетаний, тенденций к субстантивации, наличием глаголов с ослабленной семантикой и т.п. На синтаксическом уровне реферат характеризуется однообразием, в нем преобладают констатирующие сообщения, перечисления, почти нет сравнений, имен, примеров. Двумя основными видами рефератов являются реферат-конспект и реферат-резюме. Реферат-конспект – это информативный реферат, передающий достаточно полно содержание оригинала, его основные положения, сведения о методах исследования. Реферат-резюме – описательно-указательный реферат, содержащий основные положения первоисточника.

Реферат может быть подготовлен по заданной теме на основе нескольких источников: монографической литературы, научных статей, учебной и справочной литературы. В реферате должны присутствовать характерные поисковые признаки: раскрытие содержания основных концепций, цитирование мнений некоторых специалистов по данной проблеме, текстовые дополнения в сносках или оформление специального иноязычного словаря в приложении и т.п. При написании текста реферата документированные фрагменты сопровождаются логическими авторскими связками.

Студенту предоставляется право самостоятельно выбрать тему реферата из списка, рекомендованного в рабочей программе дисциплины. При определении темы учитывается ее актуальность, научная разработанность, наличие базы источников, а также опыт практической деятельности, начальные знания студента и его личный интерес к выбору проблемы. После выбора темы составляется список изданной по теме (проблеме) литературы, опубликованных статей, необходимых справочных источников.

План реферата имеет внутреннее единство, строгую логику изложения, смысловую завершенность раскрываемой проблемы (темы). Реферат состоит из краткого введения, двух-трех пунктов основной части, заключения и списка использованных источников. Во введении (1–1,5 страницы) раскрывается актуальность темы (проблемы), сопоставляются основные точки зрения, показываются цель и задачи производимого в реферате анализа. В основной части формулируются ключевые понятия и положения, вытекающие из анализа теоретических источников (точек зрения, моделей, концепций), документальных источников и материалов практики, экспертных оценок по вопросам исследуемой проблемы, а также результатов эмпирических исследований. При написании реферата (как и остальных письменных работ) обязательно наличие ссылок (сносок) на использованные источники. Причем требуется выдерживать единообразие ссылок (сносок) при оформлении.

Реферат носит исследовательский характер, содержит результаты творческого поиска

студента. В заключении (1–2 страницы) подводятся главные итоги авторского исследования в соответствии с выдвинутой целью и задачами реферата, делаются обобщенные выводы.

Объем реферата, как правило, не должен превышать 15-20 страниц машинописного (компьютерного) текста при требуемом интервале. Реферат имеет титульный лист. После титульного листа печатается план реферата. Каждый раздел реферата начинается с названия. Оформляется справочно-библиографическое описание литературы и других источников.

Аннотация – это краткая справка об источнике информации с точки зрения его тематики. Основное назначение аннотации – помочь сориентироваться по поводу целесообразности более детального знакомства с данным материалом. Аннотирование дает возможность совершенствовать работу над текстами, обеспечивает обучение различным видам речевой деятельности.

Различают справочную, описательную, рекомендательную аннотации. Справочная аннотация содержит библиографические сведения и тему источника; описательная аннотация включает кратчайшее изложение содержания или выводов источника; рекомендательная – указывает, на какой круг читателей рассчитан источник информации. Объем аннотации – от 3-4 до 10 предложений.

9.2 Методические указания

Методические указания по организации и проведению практических занятий

Практические занятия дисциплины «Иностранный язык» направлены на формирование и развитие у студентов практических языковых умений и навыков, коммуникативной компетентности, а также понимания исторических, культурных и профессиональных составляющих образовательного процесса.

Практические занятия в их различных видах являются емкой частью академической нагрузки. Структура практических занятий, в основном, одинакова: вступление преподавателя, работа студентов по заданиям преподавателя, которая требует дополнительных разъяснений, собственно практическая часть, включающая разбор языковых ситуаций, работу с текстом (чтение, перевод, ответы на вопросы, пересказ, обсуждение, реферирование, аннотирование текста, и т.д.).

Использование гуманитарных технологий в рамках аудиторных практических занятий позволяет решать различные задачи, приоритетными среди которых являются задачи развития критического мышления, информационной и коммуникативной культуры.

Обучающиеся должны всегда видеть ведущую идею курса и мотивации. Цель занятий должна быть понятна не только преподавателю, но и студентам. Это придает учебной работе актуальность, утверждает необходимость овладения опытом использования иностранного языка в профессиональной деятельности, связывает её с практикой жизни.

К практическому занятию, как и к другим методам обучения, предъявляются требования научности, доступности, единства формы и содержания. Практические занятия должны выполнять не только учебную, но и познавательную и воспитательную функции.

Подготовка преподавателя к проведению практического занятия.

Подготовка преподавателя к проведению практического занятия начинается с изучения методической документации (рабочей программы, содержания комплекта материалов). На основе изучения исходной документации у преподавателя должно сложиться представление о целях и задачах практического занятия и о том объеме работы, который должен выполнить каждый обучающийся. Далее можно приступить к разработке содержания практического занятия.

Важнейшим элементом практического занятия является учебная задача (лексическая, грамматическая проблема), предлагаемая для решения. Преподаватель, подбирая материал для практического занятия, должен всякий раз ясно представлять дидактическую цель: формирование каких навыков и умений применительно к каждой задаче установить, каких усилий от обучающихся она потребует, в чем должно проявиться творчество студентов при решении данной задачи.

Преподаватель должен проводить занятие так, чтобы на всем его протяжении студенты были заняты напряженной творческой работой, поисками решений, чтобы каждый получил возможность раскрыться, проявить свои способности. Поэтому при планировании занятия и разработке индивидуальных заданий преподавателю важно учитывать подготовку и интересы каждого студента. Педагог в этом случае выступает в роли консультанта, способного вовремя оказать необходимую помощь, не подавляя самостоятельности и инициативы обучающегося.

Рекомендуется начинать с таких заданий, которые рассчитаны на репродуктивную деятельность, требующую простого воспроизведения способов языкового материала. Такие задачи помогают контролировать правильность понимания обучающимися изученного материала. Затем содержание учебных задач усложняется. Предлагаются материалы, рассчитанные на преобразовательную и продуктивную деятельность.

Выстраивая систему задач постепенно возрастающей сложности, преподаватель добивается глубокого усвоения студентами иноязычного материала.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основной единицей обучения является учебный текст. Текст не является просто набором слов, он создан для описания факта, явления, понятия, свойства, действия и т.п. Каждый текст, описывая что-то, дает нам информацию, и части этой информации связаны друг с другом единой логикой, единым смыслом. Виды текстов: художественный текст, научно-популярный текст, научно-учебный текст, научный текст, общественно-политический текст, религиозный текст, рекламный текст и др.

Использование гуманитарных технологий в рамках аудиторных практических занятий позволяет решать различные задачи, приоритетными среди которых являются задачи развития критического мышления, информационной и коммуникативной культуры. Диалоговое гуманистическое общение позволяет достичь самораскрытия собеседников, создает условия для их духовного обогащения. Однако восприятие и усвоение информации зависит не только от индивидуальности, но и определяется влиянием круга общения, в том числе в учебных группах. В процессе общения студенты передают друг другу не только эксплицитно выраженную информацию, но и некие коннотационные смыслы, некую дополнительную информацию, передающую различные оттенки смысла. Речевая деятельность при усвоении иностранного языка помогает студенту оценивать себя с точки зрения партнеров по общению, т.е. оценивать правильность и ясность речи для окружающих, что в конечном счете способствует осознанию собственной мысли.

Направления самостоятельной работы студентов

Контроль качества самостоятельной работы студентов осуществляется преподавателями кафедры по следующим направлениям.

1. Традиционная форма: лексико-грамматические упражнения, выполняемые во внеаудиторное время. Подобные упражнения могут быть разнообразного вида – упражнения на подстановку, изменение формы глагола, употребление правильных морфем, лексем и т.п. Особую группу составляют тесты, среди которых преобладают задания на multiple choice.

2. Рабочая тетрадь студента (как часть модульного курса): все типы упражнений на проверку понимания содержания учебного материала, пройденного в аудиторное время. Значительная часть заданий здесь связана с употреблением терминологической лексики и воссозданием ситуаций профессиональной направленности.

3. Самостоятельная работа как результат использования технических средств обучения (ТСО). Для развития продуктивных письменных навыков пройденный (увиденный и проработанный) на уроке материал закрепляется в процессе выполнения заданий на перевод, задания в виде ролевого письма или сочинения на заданную тему с использованием определенных лексико-грамматических и содержательных структур.

4. Мультимедийные модульные формы самостоятельной работы. Успешность работы в рамках модуля целиком и полностью зависит от наличия в мультимедиа курсе комплекса упражнений, которые, с одной стороны, отвечали бы целям и задачам обучения иностранному языку, а с другой, - соответствовали бы современному уровню компьютерных технологий. Внутри подобного комплекса возможно выделить три вида упражнений:

- ☐ лексико-грамматические упражнения языкового плана;
- ☐ упражнения на обучение пониманию, т.е. раскрытию содержания текста;

□упражнения на обучение реферированию и аннотированию специальных текстов.

Первая группа упражнений снабжена ключами и рассчитана на предварительное выполнение студентами (в домашних условиях или в университетском компьютерном классе). Лексико-грамматический материал тренируется при помощи двоичного кода: «Правильно» – «Ошибка». В случае ошибки студенту предлагается совершить еще одну попытку ответить, либо обратиться к соответствующей главе грамматического справочника, размещенного здесь же, в этом модуле.

Лексико-грамматическим упражнениям предшествуют отобранные из текста слова и словосочетания, организованные в синонимические группы, тематические ряды и поля. Примерами лексических заданий служат упражнения на заполнение пропущенных предлогов, самих глаголов, поиск соответствующих определений к основным понятиям текста, а также ответы на разные типы вопросов: 1-ый тип содержит вопросы, включающие сами глагольные сочетания из активной лексики, а 2-ой – вопросы, требующие от студента воспроизведения этой активной лексики. Грамматические упражнения нацелены на *распознавание, воспроизведение, трансформацию*, а также *перевод*.

Вторая группа – упражнения на раскрытие содержания текста – не снабжены ключами, поскольку здесь предусматривается несколько вариантов ответа. Исходя из этого, данный комплекс состоит из следующих типов заданий:

- задания на обучение прогнозированию;
- задания на обучение поиску и восстановлению хронологии текста;
- задания на обучение поиску причинно-следственных связей;
- задания на обучение поиску дополнительной информации в целях уточнения, восстановления тех данных, которые отсутствуют в основном тексте, а также для пополнения базового терминологического вокабуляра.

Внутренняя связь между перечисленными типами заданий очевидна: если 1-ый тип рассчитан на общее восприятие текста, то 2-ой, и особенно 3-ий и 4-ый обучают более глубинному пониманию специального текста, раскрытию не только исторических фактов, но и исторических причин, скрываемых за ним.

При создании упражнений на обучение реферированию и аннотированию спецтекста преподаватели исходят из основных положений лингвистики текста, согласно которой текст представляет собой «произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа, литературно обработанное в соответствии с типом этого документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку» [Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. - М., 1981].

Упражнения на обучение реферированию и аннотированию связаны с особым видом анализа текста, его структуры, механизма и типов связи в тексте, отношений между частями текста, и т.п. Это задания на: разбивку текста на сверхфразовые единства (СФЕ); выделение формальных средств связи между отдельными СФЕ; выявление в СФЕ и в тексте ключевых слов и предложений, несущих основную смысловую нагрузку; определение соотношения между СФЕ по степени близости к основной идее или по градации от более общей идеи к более частной; установление иерархии между СФЕ во времени и пространстве; сокращение СФЕ до одного предложения; составление плана или тезисов текста; и т.д.

Анализ качества самостоятельной работы студентов

Огромную роль в повышении качества самостоятельной работы студентов (например, на старших курсах, при изучении языка специальности и при работе с оригинальными текстами профессиональной направленности) играет информативность материала и мотивация.

Особая роль в повышении качества самостоятельной работы студентов принадлежит использованию новых компьютерных технологий. Это позволяет не только на более качественном уровне организовывать работу в аудитории, но и повысить заинтересованность обучаемых в правильном выполнении заданий во внеаудиторное время без непосредственного участия преподавателя.

Путем использования приема интерактивного обучения преподаватели выбирают те методические приемы, которые способствуют погружению в иноязычную информационную

среду. Преподаватель имеет возможность осуществлять индивидуальный контроль, а по мере необходимости давать дополнительные индивидуальные задания студентам (при обнаружении у последних пробелов в той или иной области языка) и даже оказывать помощь в ходе выполнения работ, проверять их качество и правильность, если студенты связываются с преподавателем по Интернету.

Таким образом, мультимедийные технические средства обеспечивают комплексное использование компьютерных порталов как при выполнении традиционных упражнений, так и при работе с видео и аудио информацией, выполнении всевозможных тестов на проверку понимания и творческих заданий.

Применение новых прогрессивных методов и технологий в контроле качества обучения повышает эмоционально-чувственное воздействие и мобилизует творческий потенциал обучаемых. Студенты могут обмениваться информацией и получать необходимые сведения из поддерживающей программы для самостоятельных заданий, из сайтов Интернет.

При проведении самостоятельной работы с использованием информационных и коммуникационных технологий реализуется творческий потенциал преподавателя, и осуществляются на практике концепции и идеи обучения, соответствующие новым техническим условиям. Упражнения для самостоятельной работы дают дальнейшее развитие лингвистической, социолингвистической, дискурсивной и стратегической компетенциям.